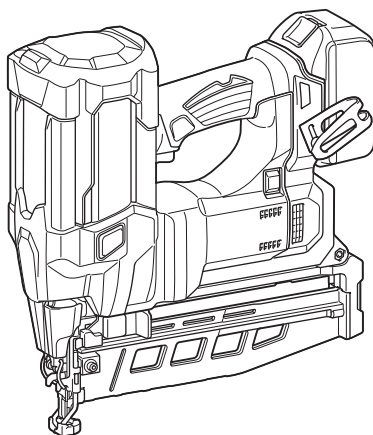




<b>EN</b>	Cordless Finish Nailer	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>5</b>
<b>SV</b>	Batteridrivnen dyckertpistol	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>11</b>
<b>NO</b>	Batteridrevet spikerpistol	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>17</b>
<b>FI</b>	Akkukäyttöinen viimeistelynaulain	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>23</b>
<b>LV</b>	Bezvadu apdares naglotājs	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>	<b>29</b>
<b>LT</b>	Belaidis apdailos vinių kalimo pistoletas	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>	<b>35</b>
<b>ET</b>	Juhtmeta viimistlus-naelapüstol	<b>KASUTUSJUHEND</b>	<b>41</b>
<b>RU</b>	Аккумуляторный Финишный Гвоздезабиватель	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>47</b>

## DBN600



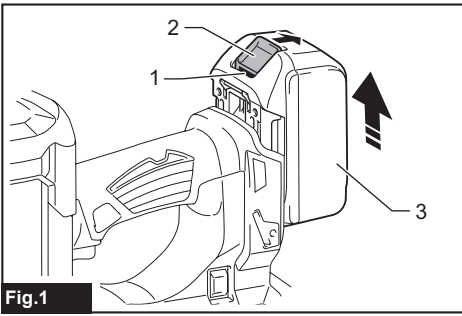


Fig.1

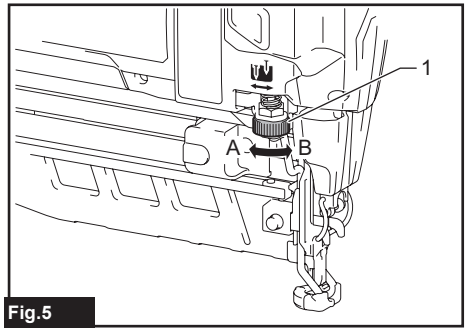


Fig.5

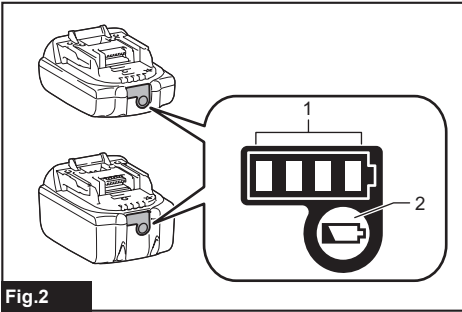


Fig.2

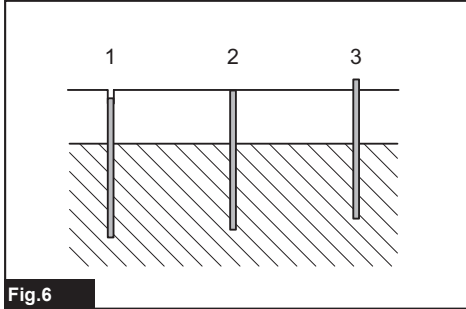


Fig.6

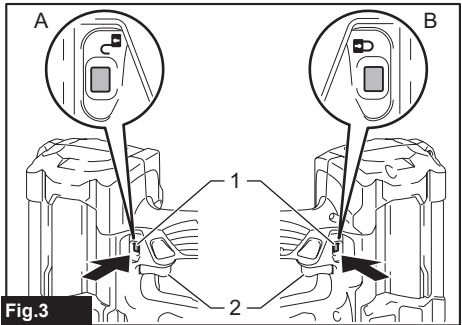


Fig.3

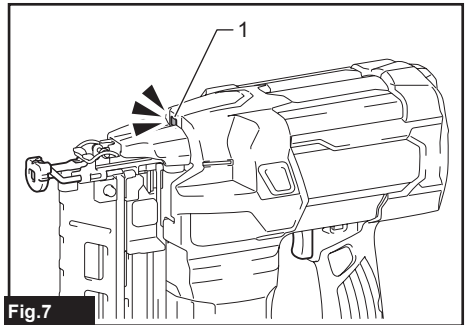


Fig.7

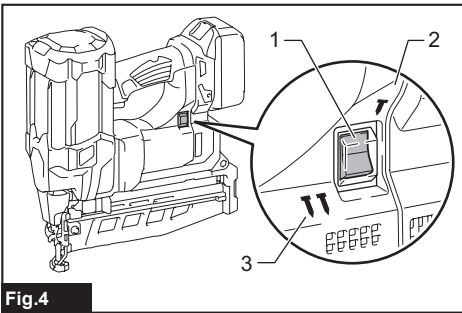


Fig.4

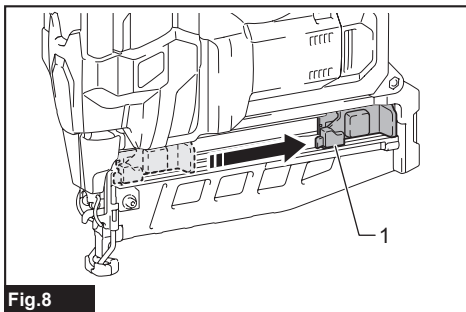
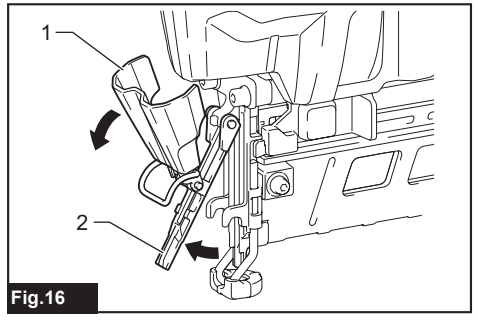
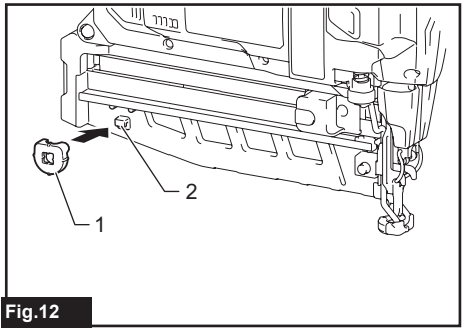
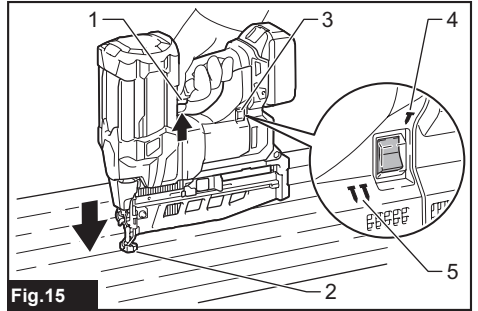
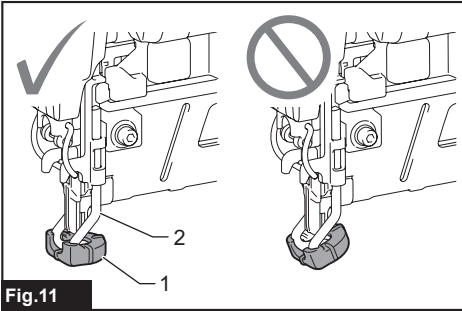
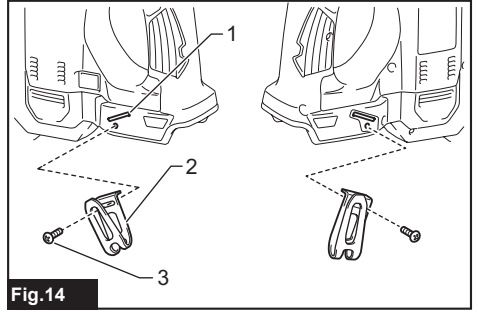
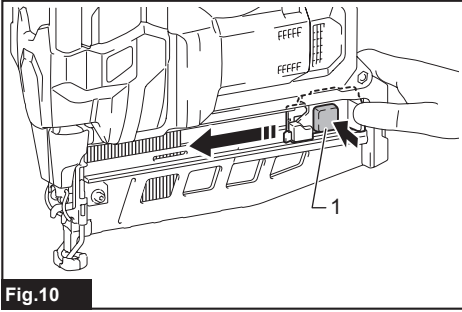
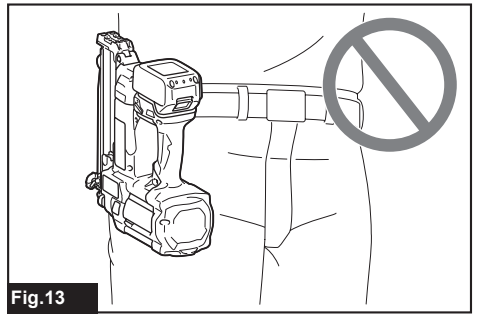
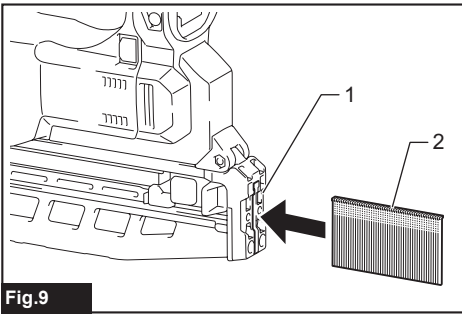
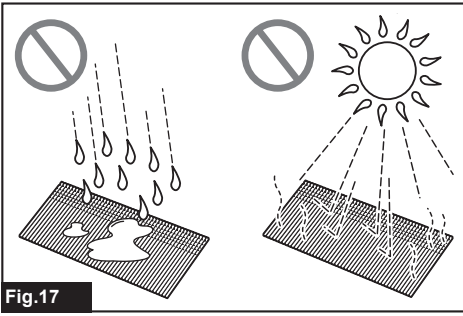


Fig.8





# SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>	<b>DBN600</b>
Nail size	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Magazine capacity	100 pcs.
Dimensions without hook (L x W x H) (when using BL1840B battery)	296 x 108 x 318 mm
Rated voltage	D.C. 18 V
Net weight	3.4 - 3.8 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

### Applicable battery cartridge

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING:** Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Do not use on scaffoldings, ladders.
	Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.
 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## Intended use

The tool is intended for fastening on interior work and furniture work.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 89 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 100 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

**⚠WARNING:** Wear ear protection.

## Vibration

The vibration total value determined according to EN60745:

Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠️WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Cordless nailer safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.**
8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
10. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
11. **Make sure no one is nearby before operation. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.**

12. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.**
13. **Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:**
  - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
  - closing boxes or crates;
  - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
14. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
15. **Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.**
16. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
17. **Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.**
18. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
19. **Never fasten into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
20. **Never actuate the switch trigger and contact element at the same time until you are prepared to fasten workpieces. Allow the workpiece to depress the contact element. Never defeat its purpose by securing the contact element back or by depressing it by hand.**
21. **Never tamper with the contact element. Check the contact element frequently for proper operations.**
22. **Always remove fasteners from the tool when not in use.**

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠️WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

### Overload protection

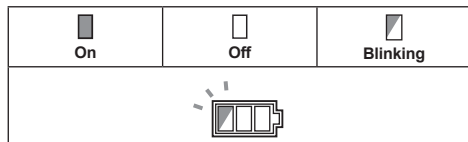
When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

### Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically and the battery indicator shows following state. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.



## Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▬ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Trigger-lock button

**CAUTION:** When not operating the tool, depress the trigger-lock button from B side to lock the switch trigger in the OFF position.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided.

To pull the switch trigger, depress the trigger-lock button from A side.

After use, always press in the trigger-lock button from B side.

► **Fig.3:** 1. Trigger-lock button 2. Switch trigger

## Nailing mode selection

The tool employs two nailing actions. Select the desired nailing by the mode selecting switch.

► **Fig.4:** 1. Mode selecting switch 2. Sequential mode 3. Continuous mode

### Intermittent nailing (sequential mode)

This mode suits for driving a nail carefully and accurately.

### Continuous/ intermittent nailing (continuous mode)

When the tool is set to this mode, you can choose either continuous or intermittent nailing by sequences of the trigger operation.

## Adjusting the nailing depth

**WARNING:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before adjusting the depth of nailing.

Turn the adjuster to adjust the nailing depth. The nailing depth gets deeper as you turn the adjuster to A direction, shallower to B direction in the figure. The range of the nailing depth adjustment is 3 mm.

► **Fig.5:** 1. Adjuster

**NOTICE:** Do not turn the adjuster too much, or the adjuster may get stuck.

Adjust the nailing depth as necessary.

► **Fig.6:** 1. Too deep 2. Flush 3. Too shallow

## Lighting up the lamp

**CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger or actuate the contact element to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while pulling the switch trigger or actuating the contact element. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger and the contact element.

► **Fig.7:** 1. Lamp

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

**NOTE:** The nailer may not fire nails even if the lamp lights up because the remaining battery power is low. In this case, charge the battery cartridge.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the nailer.



## Loading or unloading the nails

**⚠ CAUTION:** Always make sure that the battery cartridge is removed before loading the nails.

Unintentional firing may cause personal injuries and property damage.

**⚠ CAUTION:** Do not abruptly slide the pusher lever on the magazine loaded with nails.

Accidentally dropping nails especially when working in high places may cause personal injuries.

**⚠ CAUTION:** Load the nails in the correct direction. Loading in wrong direction may cause premature wear and tear of the driver and damage of the other parts.

**⚠ CAUTION:** Do not use deformed connected nails. Use nails specified in this manual. Using nails other than those specified may cause the nail jamming and breakage of the nailer.

1. Remove the battery cartridge.
2. Pull the pusher lever down ward until it locks with a little click.  
▶ Fig.8: 1. Pusher lever
3. Insert a connected nails into the slit on the bottom of the magazine.

▶ Fig.9: 1. Slit 2. Connected nail

4. Press the pusher button.

The pusher lever is unlocked and it holds the nails in the magazine.

▶ Fig.10: 1. Pusher button

**⚠ CAUTION:** Be careful not to place your finger on the rail of the pusher lever when pressing the pusher button. The pusher may hit your finger strongly and cause injury.

**NOTICE:** If the inserted connected nails remain in the bottom of the magazine, pusher lever does not return even if you press the pusher button. Bring the connected nails into the magazine so that the entire connected nails can be seen.

To remove nails, follow the installation procedures in reverse.

## Nose adapter

**⚠ CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before installing the nose adapter.

When firing nails on the material with easily-marred surfaces, use the nose adapter. Put the nose adapter on the front end of the contact element.

Make sure that the nose adapter completely covers the front end of the contact element as illustrated.

▶ Fig.11: 1. Nose adapter 2. Contact element

You can store the nose adapter on the holder on the magazine to keep it from being lost.

▶ Fig.12: 1. Nose adapter 2. Holder

## Hook

**⚠ CAUTION:** Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause unintentional firing and result in personal injuries.

▶ Fig.13

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool.

To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

▶ Fig.14: 1. Groove 2. Hook 3. Screw

## OPERATION

### Inspecting trigger function

**⚠ CAUTION:** Make sure that the trigger function is in working order before each operation. The tool must not operate only by pulling the trigger or only by placing the contact element against the workpiece. If you find such issues, contact Makita authorized service centers for repairs.

**⚠ CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

### Driving nails

**⚠ WARNING:** Continue to place the contact element firmly on the material until the nail is driven completely. Unintentional firing may cause personal injuries.

**⚠ CAUTION:** Do not drive nails on hard materials such as metal or the like. If the nail cannot penetrate the material, the nailer may be kicked back toward you and cause injury.

**NOTE:** If you drive nails continuously for a long time, the exhaust air will get hot due to the heat from the motor.

The tool employs two nailing actions: intermittent nailing (sequential mode) and continuous/intermittent nailing (continuous mode).

▶ Fig.15: 1. Switch trigger 2. Contact element  
3. Mode selecting switch 4. Sequential mode 5. Continuous mode

### Intermittent nailing (sequential mode)

1. Set the mode selecting switch to the sequential mode.
2. Release the trigger lock.
3. Place flat the contact element on the material.
4. Pull the switch trigger fully to drive a nail.

5. To drive the next nail, release the switch trigger and contact element once, and then repeat the step 3 and 4 above.

**⚠WARNING:** Always be sure to first place the contact element against the workpiece before pulling the trigger.

## Continuous/intermittent nailing (continuous mode)

1. Set the mode selecting switch to the continuous mode.
2. Release the trigger lock.
3. Pull the switch trigger first and then place the contact element against the workpiece.
4. To drive the next nail, keep your finger pulling the switch trigger and place the contact element against the workpiece again.

**NOTE:** This tool stops automatically under the following conditions:

- When you release the switch trigger or contact element from workpiece before the tool finishes the operation completely. In this case, pull the trigger again until the tool turns into standby.
- When keeping either pulling the switch trigger or placing the contact element about 5 seconds without another action. In this case, release the switch trigger or the contact element from workpiece to restart the operation.

## Anti dry fire mechanism

When the remaining nails in the magazine decrease to 6 - 9 pieces, the switch trigger can no longer be pulled. At this time, insert a new strip of nails in the magazine and the switch trigger can be pulled again.

## Removing jammed nails

**⚠WARNING:** Always make sure that the battery cartridge is removed before removing jammed nails.

**⚠CAUTION:** Be sure to lock the latch after removing jammed nails.

Release the latch and open the door. Remove the jammed nails and lock the latch.

- **Fig.16:** 1. Latch 2. Door

## Handling of the nails

Handle nails and their box carefully. If the nails have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed.

**NOTICE:** Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight.

- **Fig.17**

# MAINTENANCE

**⚠CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

# OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Makita genuine battery and charger
- Safety goggles

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPECIFIKATIONER

Modell:	DBN600
Spikstorlek	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Kapacitet i magasin	100 st.
Dimensioner utan krok (L x B x H) (vid användning av BL1840B batteri)	296 x 108 x 318 mm
Märkspänning	18 V likström
Nettovikt	3,4 - 3,8 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehören, inklusive batterikassett. Den lättaste och den tyngsta kombinationen enligt EPTA-procedur 01/2014 visas i tabellen.

### Tillgänglig batterikassett

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Vissa av batterikassetterna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

**⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter kan orsaka personskada och/eller brand.

## Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

	Läs igenom bruksanvisningen.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd inte på stegar, ställningar.
	Håll fingrar borta från avtryckaren när maskinen inte används för att undvika oavsiktlig avfyrning.
	Gäller endast inom EU Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsavfallet! Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## Avsedd användning

Verktyget är avsett för festsättning på inredningar och möbelarbeten.

## Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN60745:

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ) : 89 dB (A)

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ) : 100 dB (A)

Mättolerans (K): 3 dB (A)

**⚠ VARNING: Använd hörselskydd.**

## Vibration

Det totala vibrationsvärdet är bestämt enligt EN60745:

Vibrationsemission ( $a_h$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre

Mättolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OBS:** Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för att jämföra en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**⚠ VARNING:** Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.

**⚠ VARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

## EG-försäkran om överensstämmelse

### Gäller endast inom EU

EG-försäkran om överensstämmelse inkluderas som bilaga A till denna bruksanvisning.

## SÄKERHETSVARNINGAR

### Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

**⚠ VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

### Säkerhetsvarningar för batteridrivna stiftspistol

1. **Förutsätt alltid att verktyget är laddat.** Oaktsam hantering av stiftspistolen kan orsaka oavsiktlig avfyring av stift, vilket kan leda till personskada.
2. **Rikta inte verktyget mot dig själv eller mot någon i din närhet.** Oavsiktlig avfyring skjuter ut en klammer, vilket kan orsaka skada.
3. **Aktivera inte verktyget utan att det hålls stadigt mot arbetsstycket.** Om verktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan klammern flyga i riktning från målet.
4. **Koppla från verktygets strömkälla när en klammer fastnar i verktyget.** När ett stift tas bort kan stiftspistolen oavsiktligt aktiveras om maskinen är ansluten till strömkällan.
5. **Iaktta försiktighet när du tar bort en klammer som har fastnat.** Mekanismen kan vara under tryck och klammern kan genom forcering avfyras medan du försöker att ta bort den som fastnat.
6. **Använd inte den här stiftspistolen för att fästa elkablar.** Den är inte konstruerad för fästsättning av elkablar och kan skada isoleringen på elkablarna, vilket i sin tur kan leda till elektrisk stöt eller brand.
7. **Använd alltid skyddsglasögon för att skydda ögonen från damm och skador från skruv.**
8. **Se till att dina händer och fötter inte är i riskzonen.**
9. **Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.**
10. **Ta alltid ut batterikassetten före påfyllning av klammer, justering, inspektion, underhåll eller efter att arbetet har slutförts.**
11. **Se till att ingen är i närheten innan du påbörjar arbetet.** Försök aldrig att häfta från insidan och utsidan av en vägg på samma gång. Klamrar kan skjutas igenom och/eller flyga iväg och orsaka allvarlig fara.

12. **Se till att alltid ha ordentligt fotfäste och god balans när du använder verktyget.** Se till att ingen står under dig när du arbetar på hög höjd.
13. **Använd aldrig skruvautomater märkta med symbolen "Använd inte på stegar, ställningar" för arbetsuppgifter av följande typ:**
  - om du under arbetets gång måste använda byggnadsställning, trappa, stege eller liknande, t. ex. takläkt;
  - igenskruvning av lådor;
  - montering av transportsäkringar, till exempel på fordon och vagnar.
14. **Kontrollera väggar, golv, inner- och yttertak o. dyl. noggrant för att inte råka häfta i el- eller gasledning och orsaka elstötar, gasläckage, explosioner osv.**
15. **Använd endast klamrar som specificeras i denna bruksanvisning.** Andra typer av klamrar kan medföra att verktyget inte fungerar på avsett sätt.
16. **Mixtra inte med verktyget och försök inte att använda det för annat än att häfta fast klamrar.**
17. **Använd inte verktyget utan klamrar.** Det förkortar verktygets livslängd.
18. **Avbryt arbetet omedelbart om du misstänker att något är fel eller onormalt med verktyget.**
19. **Häfta aldrig i material där klammern kan punktera materialet och flyga igenom som en projektil.**
20. **Aktivera aldrig avtryckaren och kontaktlementet samtidigt om du inte är beredd att mata in stift i arbetsstycket.** Låt arbetsstycket trycka ner kontaktlementet. Sätt aldrig kontaktlementet ur funktion genom att fästa det bakåt eller trycka in det för hand.
21. **Mixtra aldrig med kontaktlementet.** Kontrollera regelbundet att kontaktlementet fungerar som det ska.
22. **Ta alltid bort stift från maskinen när den inte används.**

### SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ VARNING:** GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

### Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.

4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
  - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
  - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömlöflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utslitet. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods. För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditiionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas. För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa. Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandtering av batteriet.
12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠FÖRSIKTIGT:** Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

## Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

## FUNKTIONSBESKRIVNING

**⚠FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

## Montera eller demontera batterikassetten

**⚠FÖRSIKTIGT:** Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

**⚠FÖRSIKTIGT:** Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► Fig.1: 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikassett

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettsens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljets och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte låst ordentligt.

**⚠FÖRSIKTIGT:** Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oövatant falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.

**⚠FÖRSIKTIGT:** Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

## Skyddssystem för maskinen/batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

### Överbelastningsskydd

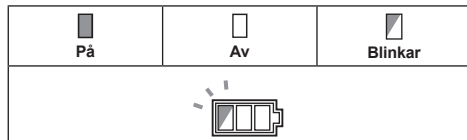
Om verktyget/batteriet används på ett sätt som gör att det drar onormalt mycket ström kan det stoppas automatiskt utan varning. När detta sker stänger du av verktyget och upphör med arbetet som gjorde att verktyget överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

### Överhettningsskydd

När verktyget/batteriet överhettas stoppas verktyget automatiskt. I sådant fall ska du låta verktyget/batteriet svalna innan du startar verktyget igen.

## Överurladdningsskydd

Om batteriets kapacitet inte räcker till stoppas verktøget automatiskt och batteriindikatorn visar följande status. I sådant fall ska batteriet tas ur verktøget och laddas.



## Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

► Fig.2: 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	□	◐	75% till 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
◐ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha skadats.
□ □ ■ ■			

**OBS:** Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

## Startspärr

**⚠FÖRSIKTIGT:** När verktøget inte används ska startspärren vara intryckt från sidan B för att låsa avtryckaren i det avstängda läget OFF.

Startspärren förhindrar att verktøget startas oavsiktligt. Tryck in startspärren från sidan A för att kunna trycka in avtryckaren.

Tryck alltid in startspärren från sidan B efter användning.

► Fig.3: 1. Startspärr 2. Avtryckare

## Val av spikningsläge

Maskinen har två spiklägen. Välj önskad spikning med omkopplaren för lägesval.

► Fig.4: 1. Omkopplare för lägesval 2. Sekventiellt läge 3. Kontinuerligt läge

**Intermittent spikning (sekventiellt läge)**

Detta läge är lämpligt vid noga och exakt spikning.

**Kontinuerlig/intermittent spikning (kontinuerligt läge)**

När verktøget är inställt på detta läge kan du antingen välja kontinuerlig eller intermittent spikning genom att använda avtryckaren i sekvenser.

## Inställning av spikdjupet

**⚠WARNING:** Kontrollera alltid att dina fingrar inte är placerade på avtryckaren eller på kontaktelelementet och att batterikassetten är borttagen innan du justerar stiftdjupet.

Vrid på justeringsratten för att justera spikdjupet. Spikdjupet blir djupare när du vrider på justeringsratten i riktning A, och grundare i riktning B enligt bilden. Djupinställningens inställningsområde är 3 mm.

► Fig.5: 1. Justeringsratt

**OBSERVERA:** Vrid inte justeringsratten för mycket så att den fastnar.

Ställ in spikdjupet efter behov.

► Fig.6: 1. För djupt 2. Jäms med 3. För grunt

## Tända lampan

**⚠FÖRSIKTIGT:** Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.

Tryck in avtryckaren eller aktivera kontaktelelementet för att tända lampan. Lampan fortsätter att lysa så länge du håller avtryckaren intryckt eller så länge kontaktelelementet är aktiverat. Lampan slocknar ungefär 10 sekunder efter att du har släppt avtryckaren och kontaktelelementet.

► Fig.7: 1. Lampa

**OBS:** Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

**OBS:** Spikpistolen kan inte avfyra spikar även om lampan tänds, för kvarvarande batterikapacitet är för låg. Ladda batterikassetten i så fall.

## MONTERING

**⚠FÖRSIKTIGT:** Kontrollera alltid att dina fingrar inte är placerade på avtryckaren eller på kontaktelelementet och att batterikassetten är borttagen innan du utför något arbete på spikpistolen.

## Ladda eller ta bort spikarna

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att ta ur batterikassetten innan du laddar spikar. Oavsiktlig avfyrning kan leda till personskada och egendomsskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att inte plötsligt skjuta på magasinets matarhandtag när spikar är laddade. Om du oavsiktligt tappar spikar, i synnerhet om du arbetar på höga höjder, kan det orsaka personskador.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Ladda spiken i rätt riktning. Om de laddas åt fel håll kan det orsaka förtida slitage på kontaktelementet och skada på andra delar.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd inte deformerade spikar som sitter ihop. Använd de spikar som anges i denna bruksanvisning. Om du använder andra spikar än de som anges kan det medföra att spikar fastnar och att spikpistolen går sönder.

1. Ta ut batterikassetten.
2. Dra ner matarhandtaget tills det låser med ett klick.

► Fig.8: 1. Matarhandtag

3. Sätt i ett spikband i skåren på magasinets undersida.

► Fig.9: 1. Springa 2. Spikband

4. Tryck på matarknappen.

Matarhandtaget är olåst och håller kvar spikarna i magasinet.

► Fig.10: 1. Matarknapp

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att inte placera dina fingrar på matarhandtagets skena när du trycker in matarknappen. Mataren kan träffa dina fingrar med kraft och leda till skada.

**OBSERVERA:** Om det isatta spikbandet är kvar i botten av magasinet återgår inte matarhandtaget, även om du trycker på matarknappen. Sätt i spikbandet i magasinet så att hela spikbandet är synligt.

Ta bort spikar genom att följa påfyllningsproceduren i omvänd ordning.

## Nosadapter

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Kontrollera alltid att dina fingrar inte är placerade på avtryckaren eller på kontaktelementet och att batterikassetten är borttagen innan du installerar nosadaptern.

Använd nosadaptern när du avfyrar spikar på material med en lätt skadad yta. Placera nosadaptern på kontaktelementets framsida.

Se till att nosadaptern täcker hela kontaktelementets framsida som på bilden.

► Fig.11: 1. Nosadapter 2. Kontaktelement

Du kan förvara nosadaptern i hållaren på magasinet för att alltid ha den till hands.

► Fig.12: 1. Nosadapter 2. Hållare

## Krok

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Häng inte kroken i midjebältet. Om du tappar spikpistolen, på grund av att kroken av misstag lossar från sin plats, kan den oavsiktligen avfyras och orsaka personskada.

► Fig.13

Kroken kan användas när du vill hänga upp verktyget temporärt. Den kan monteras på båda sidorna av verktyget.

Du monterar kroken genom att sätta i den i ett spår i verktyghuset på endera sida och dra fast den med en skruv. Ta bort kroken genom att skruva loss skruven.

► Fig.14: 1. Spår 2. Krok 3. Skruv

## ANVÄNDNING

### Kontrollera avtryckarens funktion

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Kontrollera att avtryckaren fungerar som den ska före varje användning. Maskinen ska inte kunna användas genom att du bara trycka in avtryckaren eller genom att du placerar kontaktelementet mot arbetsstycket. Om dylika problem uppstår, kontakta Makitas auktoriserade servicecenter för reparation.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Innan du monterar batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

### Spika

**⚠ VARNING:** Fortsätt hålla kontaktelementet stadigt mot materialet tills spiken är ordentligt intryckt. Oavsiktlig avfyrning kan leda till personskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Spika inte i hårda material som metall eller liknande. Om spiken inte kan penetrera materialet kan spikpistolen kastas bakåt mot dig och leda till skada.

**OBS:** Om du spikar kontinuerligt under en lång tid kommer utloppsfluten bli varm av värmen från motorn.

Maskinen har två spiklägen: intermittent spikning (sekventiellt läge) och kontinuerlig/intermittent spikning (kontinuerligt läge).

► Fig.15: 1. Avtryckare 2. Kontaktelement 3. Omkopplare för lägesval 4. Sekventiellt läge 5. Kontinuerligt läge

## Intermittent spikning (sekventiellt läge)

1. Ställ in omkopplaren för lägesval på sekventiellt läge.
2. Släpp avtryckarspärren.
3. Placera kontaktelementet platt mot materialet.
4. Tryck in avtryckaren helt för att driva in en spik.
5. För att skjuta nästa spik släpper du avtryckaren och kontaktelementet en gång, och upprepar därefter steg 3 och 4 ovan.

**⚠ VARNING:** Se alltid till att först placera kontaktelementet mot arbetsstycket innan du trycker in avtryckaren.

## Kontinuerlig/intermittent spikning (kontinuerligt läge)

1. Ställ in omkopplaren för lägesval på kontinuerligt läge.
2. Släpp avtryckarspärren.
3. Tryck först på avtryckaren och placera därefter kontaktelementet mot arbetsstycket.
4. För att spika in nästa spik, håll avtryckaren intryckt och placera kontaktelementet mot arbetsstycket igen.

**OBS:** Maskinen stoppar automatiskt under följande förhållanden:

- Om du släpper avtryckaren eller tar bort kontaktelementet från arbetsstycket innan maskinen helt har slutfört spikningen. Om detta sker trycker du in avtryckaren igen tills maskinen ställs i standby.
- När du antingen fortsätter att trycka in avtryckaren eller placerar kontaktelementet mot arbetsstycket i cirka 5 sekunder utan någon annan åtgärd. I detta fall släpper du avtryckaren eller kontaktelementet från arbetsstycket för att starta om spikningen.

## Tomgångsspärr

Avtryckaren kan inte tryckas in när det endast finns 6 - 9 st kvar i magasinet. Sätt in ett nytt stiftband i magasinet och avtryckaren kan sedan tryckas in igen.

## Ta bort spikar som fastnat

**⚠ VARNING:** Se alltid till att ta ur batterikassetten innan du tar bort spik som fastnat.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att låsa spärren när du tagit bort spikar som fastnat.

Lossa spärren för att öppna luckan. Ta bort de spik som fastnat och lås spärren.

► **Fig.16:** 1. Spärr 2. Lucka

## Hantera spiken

Var försiktig när du hanterar spikar och spikförpackningar. Om spikar hanteras ovarsamt kan de deformeras eller lossna vilket leder till dålig spikmatning.

**OBSERVERA:** Undvik att förvara spikbanden i mycket fuktiga eller varma utrymmen eller i direkt solljus.

► **Fig.17**

## UNDERHÅLL

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

**OBSERVERA:** Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## VALFRIA TILLBEHÖR

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Spikar
- Makitas originalbatteri och -laddare
- Skyddsglasögon

**OBS:** Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.



## TEKNISKE DATA

Modell:	DBN600
Spikerstørrelse	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Magasinkapasitet	100 stk.
Mål uten krok (L x B x H) (ved bruk av batteri av typen BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Nominell spenning	DC 18 V
Nettvekt	3,4 - 3,8 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014, vises i tabellen.

### Standard batteri

BL 1815 / BL 1815N / BL 1820 / BL 1820B / BL 1830 / BL 1830B / BL 1840 / BL 1840B / BL 1850 / BL 1850B / BL 1860B

- Noen av batteriene som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

**⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og/eller brann.

## Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

	Les bruksanvisningen.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Må ikke brukes på stillas eller stiger.
	Hold fingrene borte fra startbryteren ved avfiring av festemekanismer, for å unngå utilsikket avfiring.
	Kun for EU-land Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetning i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

## Riktig bruk

Verktøyet beregnet på plassering av festemekanismer i forbindelse med interiør- og møbelarbeid.

## Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtryknivå ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)

Lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

**⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.**

## Vibrasjoner

Totalverdiene for vibrasjon er bestemt i henhold til EN60745:

Genererte vibrasjoner ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ MERK:** Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.

**⚠ MERK:** Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

**⚠ ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

## EFs samsvarserklæring

### Gjelder kun for land i Europa

EFs samsvarserklæring er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

## SIKKERHETSADVARSEL

### Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**⚠ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

### Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

### Sikkerhetsanvisninger for batteridrevet spikerpistol

- Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder spiker.** Uforsiktig håndtering av spikerpistolens kan føre til uventet avfiring av spiker og medføre personskade.
- Ikke rett maskinen mot deg selv eller andre i nærheten.** Uventet avfiring vil skyte ut stiftene og forårsake helseskader.
- Ikke sett i gang verktøyet med mindre det er plassert godt mot arbeidsemnet.** Hvis maskinen ikke har kontakt med arbeidsemnet, kan stiftene rikosjettere fra målet.
- Koble strømkilden fra verktøyet dersom spikeren kjører seg fast i verktøyet.** Når du fjerner en fastkjørt spiker, kan spikerpistolens aktiveres utilsikket hvis strømkilden er koblet til.
- Vær forsiktig når du fjerner en fastkjørt stift.** Mekanismen kan være under trykk, noe som kan føre til at den fastkjørte stiftene blir skutt ut mens du forsøker å fjerne den.
- Ikke bruk denne spikerpistolens til å feste elektriske kabler.** Den er ikke utformet for montering av elektriske kabler, og kan skade de elektriske kablernes isolasjon, noe som igjen kan føre til elektrisk støt eller utgjøre en brannfare.
- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller skruer.**
- Hold hender og føtter unna utkasteråpningen.**
- Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.**
- Fjern alltid batteriet før du legger i stiftene og justerer, inspiserer eller vedlikeholder verktøyet, eller etter at du er ferdig med å bruke det.**
- Pass på at ingen er i nærheten før du begynner å bruke verktøyet.** Forsøk aldri å skyte stiftene både fra innsiden og utsiden av veggen på én gang. Stiftene kan gå gjennom og/eller rikosjettere, og utgjøre en alvorlig helsefare.

- Se hvor du går og hold balansen med verktøyet.** Forviss deg om at ingen står under deg når du jobber høyt over bakken.
- Bruk aldri trykkluftdrevne verktøy med symbolet "Må ikke brukes på stillas eller stiger" til visse formål, for eksempel:**
  - når du forflytter deg fra et arbeidssted til et annet, og dette krever at du bruker stillas, trapper, stiger eller stigeliknende konstruksjoner, f.eks. taklekter,
  - når du lukker bokser eller kasser,
  - når du fester sportssikringsystemer, f.eks. på biler eller vogner.
- Kontroller vegger, tak, gulv osv. grundig for å unngå mulige elektriske støt, gasslekkasjer, eksplosjoner osv. som kan forårsakes av å skyte stifter inn i strømførende ledninger, rør eller gassledninger.**
- Bruk kun stiftene som er angitt i denne håndboken.** Hvis det brukes andre stifter, kan verktøyet slutte å fungere som det skal.
- Ikke tukle med maskinen eller prøv å bruke den til noe annet enn å skyte stifter.**
- Ikke bruk maskinen uten stifter.** Det forkorter maskinens levetid.
- Hvis du merker at noe er galt eller uvanlig med verktøyet, må du slutte å stifte umiddelbart.**
- Skyt aldri stifter inn i materialer som stifter kan stikke hull på og fly igjennom som et prosjektil.**
- Klem aldri på avtrekkeren og kontaktelelementet samtidig før du er klar til å feste arbeidsemner.** La arbeidsemnet trykke ned kontaktelelementet. Du må aldri sette sikringen ut av funksjon ved å låse kontaktelelementet tilbake eller holde det nede med hånden.
- Tukle aldri med kontaktelelementet.** Du må kontrollere kontaktelelementet regelmessig for å forsikre deg om at det virker slik det skal.
- Spiker skal alltid tas ut av spikerpistolens når den ikke er i bruk.**

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠ADVARSEL:** IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

### Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetts

- Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
- Ikke ta fra hverandre batteriet.**
- Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.

4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet:
  - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.

For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.

Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.

Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Følg lokale bestemmelser for avhengig av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠FORSIKTIG:** Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

## Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsets som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

## FUNKSJONS BESKRIVELSE

**⚠FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

### Sette inn eller ta ut batteri

**⚠FORSIKTIG:** Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

**⚠FORSIKTIG:** Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

► Fig.1: 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsets

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke fullstendig låst.

**⚠FORSIKTIG:** Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

## Batterivernsystem for verktøy/ batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet kutter automatisk strømmen til motoren for å forlenge verktøyet og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

### Overlastsikring

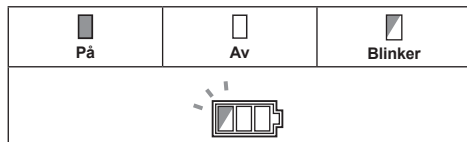
Når verktøyet/batteriet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil verktøyet stoppe automatisk og uten forvarsel. I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

### Overopp hetingsvern

Når verktøyet/batteriet er overopp hetet, stopper verktøyet automatisk. I dette tilfellet må du la verktøyet/ batteriet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

## Overutladingsvern

Verktøyet stopper automatisk når batterikapasiteten er utilstrekkelig, og batteriindikatoren viser følgende tilstand. I så fall fjerner du batteriet fra verktøyet, og lader det.



## Indikere gjenværende batterikapasitet

**Kun for batterier med indikatoren**

► **Fig.2:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	□	▧	
■ ■ ■ ■			75 % til 100 %
■ ■ ■ □			50 % til 75 %
■ ■ □ □			25 % til 50 %
■ □ □ □			0 % til 25 %
▧ □ □ □			Lad batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha en feil.
□ □ ■ ■			

**MERK:** Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

## Låseknapp

**⚠FORSIKTIG:** Når du ikke skal bruke maskinen lenger, trykker du inn låseknappen fra side B for å låse startbryteren i stillingen AV.

Maskinen er utstyrt med en låseknapp, som hindrer at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse. For å trykke inn startbryteren, må du trykke ned låseknappen fra side A.

Trykk alltid inn låseknappen fra side B når du er ferdig med å bruke maskinen.

► **Fig.3:** 1. Låseknapp 2. Startbryter

## Velge spikringsmodus

Du kan spikre med verktøyet på to forskjellige måter. Velg ønsket spikringsmodus medodusvalgryteren.

► **Fig.4:** 1. Modusvalgryter 2. Sekvensiell modus 3. Kontinuerlig modus

### Uregelmessig spikring (sekvensiell modus)

Denne modusen er egnet for forsiktig og nøyaktig spikring.

### Kontinuerlig/uregelmessig spikring (kontinuerlig modus)

Når verktøyet er i denne modusen, kan du velge å spikre enten kontinuerlig eller uregelmessig med startbrytersekvenser.

## Justere spikringsdybden

**⚠ADVARSEL:** Forviss deg alltid om at fingrene dine ikke befinner seg på avtrekkeren eller kontaktelelementet, og at batteriet er tatt ut før du justerer spikringsdybden.

Drei justeringsenheten for å justere spikringsdybden. Spikringsdybden blir dypere når du dreier justeringsenheten i A-retningen og grunnere i B-retningen i figuren. Området for justering av spikringsdybde er 3 mm.

► **Fig.5:** 1. Justeringshjul

**OBS:** Hvis du dreier justeringsenheten for mye, kan den sette seg fast.

Juster spikringsdybden etter behov.

► **Fig.6:** 1. For dypt 2. I flukt 3. For grunt

## Tenne lampen

**⚠FORSIKTIG:** Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.

Trykk på startbryteren eller aktiver kontaktelelementet for å tenne lampen. Lampen fortsetter å lyse så lenge startbryteren holdes inne eller kontaktelelementet aktiveres. Lampen slukkes omtrent 10 sekunder etter at startbryteren og kontaktelelementet er sluppet.

► **Fig.7:** 1. Lampe

**MERK:** Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

**MERK:** Det kan hende at spikerpistolen ikke avfyrer spikrer selv om lampen er tent, fordi resterende batterinivå er lavt. I så fall må du lade batteriet.

## MONTERING

**⚠FORSIKTIG:** Pass alltid på at fingrene dine ikke befinner seg på startbryteren eller kontaktelelementet, og at batteriet er tatt ut før du utfører arbeid på spikerpistolen.

## Legge i eller ta ut spikrene

**⚠️FORSIKTIG:** Pass alltid på at batteriet er fjernet før du legger i spikrer. Utilisikket avfiring kan forårsake personskader og materielle skader.

**⚠️FORSIKTIG:** Ikke åpne matespaken på magasinet brått hvis den er full av spikrer. Hvis du mister spikrer, særlig når du jobber høyt oppe, kan det føre til personskader.

**⚠️FORSIKTIG:** Legg i spikrene i riktig retning. Hvis du legger dem i i feil retning, kan spikerpistolen slites ut etter kort tid, og andre deler kan skades.

**⚠️FORSIKTIG:** Ikke bruk deformerte spikerbånd. Bruk spikrer som er angitt i denne håndboken. Hvis du bruker andre spikrer enn de som er angitt, kan det føre til at spikrene sitter fast og knekker i spikerpistolen.

1. Fjern batteriet.
2. Skyv matespaken nedover til den låses med et lavt klikk.  
▶ Fig.8: 1. Matespak
3. Sett et spikerbånd i sporet nederst på magasinet.  
▶ Fig.9: 1. Spor 2. Spikerbånd

4. Trykk på mateknappen.

Matespaken frigjøres, og den holder spikrene i magasinet.

▶ Fig.10: 1. Mateknapp

**⚠️FORSIKTIG:** Pass på at du ikke plasserer fingeren på matespakens skinne når du trykker på mateknappen. Materen kan treffe fingeren hardt og føre til skader.

**OBS:** Hvis spikerbåndet som er i satt i forblir nederst i magasinet, går ikke matespaken tilbake selv om du trykker på mateknappen. Før spikerbåndet inn i magasinet slik at du ser hele spikerbåndet.

Ta ut spikrer ved å følge fremgangsmåten for innsetting i motsatt rekkefølge.

## Frontadapter

**⚠️FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at fingrene dine ikke befinner seg på avtrekkeren eller kontaktelementet, og at batteriet er tatt ut før du installerer frontadapteren.

Når du skal spikre i et materiale med ømfintlig overflate, må du bruke frontadapteren. Plasser frontadapteren på den fremre enden av kontaktelementet.

Sørg for at frontadapteren dekker hele den fremre enden av kontaktelementet som illustrert.

▶ Fig.11: 1. Frontadapter 2. Kontaktelement

Når frontadapteren ikke er i bruk, kan den oppbevares på holderen på magasinet slik du ikke mister den.

▶ Fig.12: 1. Frontadapter 2. Holder

## Krok

**⚠️FORSIKTIG:** Ikke heng kroken i verktøybeltet. Hvis du mister spikerpistolen fordi kroken glir ut av beltet ved et uhell, kan den avfires og forårsake personskader.

▶ Fig.13

Kroken er praktisk å henge verktøyet i over kortere tid. Den kan monteres på begge sider av verktøyet.

For å montere kroken, må du sette den inn i sporet på en av sidene av verktøyhuset og feste den med en skrue. Ta den av igjen ved å løsne skruen.

▶ Fig.14: 1. Spor 2. Krok 3. Skrue

## BRUK

### Kontrollere startbryterfunksjonen

**⚠️FORSIKTIG:** Sørg for at startbryterfunksjonen fungerer som den skal før hver bruk. Verktøyet må ikke aktiveres ved at du kun drar i startbryteren eller kun ved at du plasserer kontaktelementet mot arbeidsstykket. Hvis det oppstår slike problemer, kontakter du autoriserte Makita serviceverksteder slik at verktøyet kan repareres.

**⚠️FORSIKTIG:** Før du setter batteriet i verktøyet, må du alltid kontrollere om startbryteren aktiverer verktøyet på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

### Spikre

**⚠️ADVARSEL:** Fortsett å presse kontaktelementet bestemt mot materialet til spikeren er drevet helt inn. Utilisikket avfiring kan forårsake personskader.

**⚠️FORSIKTIG:** Ikke spikre i harde materialer som metall eller lignende. Hvis spikeren ikke klarer å trengre inn i materialet, kan det hende at spikerpistolen blir slått tilbake mot deg og forårsaker skade.

**MERK:** Hvis du fortsetter å spikre over lengre tid, vil utblåsningsluften bli varm som følge av varmen fra motoren.

Du kan spikre med verktøyet på to forskjellige måter: uregelmessig spikring (sekvensiell modus) og kontinuerlig/uregelmessig spikring (kontinuerlig modus).

▶ Fig.15: 1. Startbryter 2. Kontaktelement  
3. Modusvalgbytter 4. Sekvensiell modus  
5. Kontinuerlig modus

## Uregelmessig spikring (sekvensiell modus)

1. Settodusvalg Bryteren på sekvensiell modus.
2. Slipp startbryterlåsen.
3. Plasser kontaktelelementet flatt på arbeidsstykket.
4. Dra startbryteren til maks. for å skyte ut en spiker.
5. Når du skal skyte ut neste spiker, frigjør du startbryteren og kontaktelelementet én gang, og deretter gjentar du trinn 3 og 4 over.

**⚠ ADVARSEL:** Kontaktelelementet må alltid settes mot arbeidsstykket før du drar i startbryteren.

## Kontinuerlig/uregelmessig spikring (kontinuerlig modus)

1. Settodusvalg Bryteren på kontinuerlig modus.
2. Slipp startbryterlåsen.
3. Dra først i startbryteren, og plasser deretter kontaktelelementet mot arbeidsstykket.
4. Når du skal skyte ut neste spiker, fortsetter du å dra i startbryteren med fingeren og plasserer kontaktelelementet mot arbeidsstykket på nytt.

**MERK:** Dette verktøyet stopper automatisk under følgende forhold:

- Når du slipper startbryteren eller fjerner kontaktelelementet fra arbeidsstykket før verktøyet fullfører avfiringen. I dette tilfellet må du dra i startbryteren igjen til verktøyet går i hvilemodus.
- Når du fortsetter enten å dra i startbryteren eller å plassere kontaktelelementet mot arbeidsstykket i 5 sekunder uten videre handling. I dette tilfellet må du slippe startbryteren eller fjerne kontaktelelementet fra arbeidsstykket for å starte avfiringen på nytt.

## Avfiringssperre ved tomt magasin

Når antall gjenværende spikere i magasinet er 6 - 9 stk., er det ikke lenger mulig å dra i startbryteren. Da må du legge inn et nytt spikerbånd i magasinet. Deretter kan du dra i startbryteren igjen.

## Fjerne fastsittende spikrer

**⚠ ADVARSEL:** Pass alltid på at batteriet er fjernet før du fjerner spikrer som har kilt seg fast.

**⚠ FORSIKTIG:** Sørg for å lukke smekklåsen etter at fastsittende spikrer er fjernet.

Slipp smekklåsen, og åpne døren. Ta ut de fastsittende spikrene, og lukk smekklåsen.

► **Fig.16:** 1. Smekklås 2. Dør

## Håndtere spikrene

Spikrer og esken de ligger i må håndteres forsiktig. Hvis spikrene har vært utsatt for røff behandling, kan de miste formen, eller koblingsstykket deres kan knekke, noe som gir dårlig spikermating.

**OBS:** Unngå å oppbevare spikrer på et svært fuktig eller varmt sted, eller et sted som er utsatt for direkte sollys.

► Fig.17

## VEDLIKEHOLD

**⚠ FORSIKTIG:** Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

**OBS:** Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekke dannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikk servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## VALGFRITT TILBEHØR

**⚠ FORSIKTIG:** Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Spikrer
- Makita originalbatteri og lader
- Vernebriller

**MERK:** Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	DBN600
Naulakoko	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Säiliön kapasiteetti	100 kpl
Mitat ilman koukkuja (P x L x K) (akkuja BL1840B käytettäessä)	296 x 108 x 318 mm
Nimellisjännite	DC 18 V
Nettopaino	3,4 - 3,8 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino voi olla erilainen lisävarusteista sekä akusta johtuen. EPTA-menettelytavan 01/2014 mukaisesti, taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin laiteyhdistelmä.

### Käytettävä akkupaketti

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

**VAROITUS:** Käytä vain edellä eritellyjä akkupaketteja. Muiden akkupakettien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

## Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia.



Älä käytä telineillä tai tikkailla.



Älä pidä sormeja liipaisimella muutoin kuin naulattaessa, jotta naulain ei laukea vahingossa.



Koskee vain EU-maita  
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!  
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu naulaukseen sisätila- ja huonekalutöissä.

## Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN60745 mukaan:

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)

Äänen voiman taso ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

**VAROITUS:** Käytä kuulosuojaimia.

## Tärinä

Standardin EN60745 mukaan määräytyvä tärinäarvo:

Tärinäpäästö ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai alhaisempi

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HUOMAA:** Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestaustimenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS:** Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

**VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Koskee vain Euroopan maita**

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on liitetty tähän käyttöoppaaseen.

# TURVAVAROITUKSET

## Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

**VAROITUS:** Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa luettelujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

## Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

## Akkukäyttöisen naulaimen turvallisuutta koskevat varoitukset

- Oleta aina, että työkalu on ladattu kiinnittimillä.** Huolimaton naulaimen käsittely voi aiheuttaa kiinnittimien odottamattoman laukaisun ja henkilövahingon.
- Älä suuntaa työkalua itseesi tai muita lähelläsi olevia päin.** Yllättävä liipaisimen painallus voi vapauttaa kiinnittimen ja aiheuttaa vammautumisen.
- Älä aktivoi työkalua, jollei työkalu ole tukevasti työkappalelta vasten.** Jos työkalu ei ole yhteydessä työkappaleeseen, kiinnitin voi poiketa aiotusta suunnasta.
- Katkaise työkalun virta, jos kiinnitin juuttuu työkalussa.** Naulain saattaa lauetta vahingossa, jos juuttunutta kiinnitintä yritetään irrottaa työkalun virran ollessa päällä.
- Ole varovainen jumittunutta kiinnitintä poistaessasi.** Koneisto saattaa puristuksessa ja kiinnitin saattaa lauetta voimakkaasti, kun yrität vapauttaa jumittunutta tilaa.
- Älä käytä tätä naulainta sähköjohtojen kiinnittämiseen.** Työkalua ei ole tarkoitettu sähköjohtojen asentamiseen ja se voi vaurioittaa sähköjohtojen eristeitä aiheuttaen sähköiskun tai tulipalon.
- Suojaa silmät pölyn tai kiinnittimien aiheuttamilta vaurioilta käyttämällä aina suojalaseja.**
- Pidä kädet ja jalat poissa poistoaukon tuntumasta.**
- Nouda voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita.**
- Irrota akku aina ennen kiinnittimien lisäämistä ja säätö-, tarkistus- tai huoltotoimia ja kun lopetat työkalun käytön.**
- Varmista ennen käyttöä, ettei lähellä ole ketään.** Älä koskaan yritä viedä läpi kiinnittimiä samaan aikaan seinän sisä- ja ulkopuolelta. Kiinnittimet voivat tunkeutua läpi ja/tai kimmotaa ja aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.
- Huolehdi jalansijasta ja säilytä tasapaino käsitellessäsi työkalua.** Varmista, ettei kukaan ole alapuolella, kun työskentelet korkeissa paikoissa.

- Älä koskaan käytä naulainta seuraavanlaisiin erityistöihin, joissa on merkintä "Älä käytä telineillä, tikkailla", kuten esimerkiksi:**
  - jos käyttöpaikan vaihtaminen edellyttää telineiden, portaiden, tikkaiden tai vastaavien rakennelmien, kuten kattorimoituksen käyttöä,
  - laatikoiden tai häkkien sulkeminen,
  - kuljetuksenaikaisten turvajärjestelmien kiinnittäminen esim. ajoneuvoihin tai vaunuihin.
- Tarkista seinät, katot, lattiat, kattorakenteet ja vastaavat huolella välttääksesi sähköjohtoon, kanavaan tai kaasuputkeen osuvan niittaamisen aiheuttaman sähköiskun, kaasuvuodon, räjähdyksen tms.**
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettuja kiinnittimiä.** Kaikkien muiden kiinnittimien käyttäminen voi aiheuttaa työkaluun toimintahäiriön.
- Älä tee työkaluun muutoksia äläkä yritä käyttää sitä muuhun kuin kiinnittimien kiinnittämiseen.**
- Älä käytä työkalua ilman kiinnittimiä.** Se lyhentää työkalun palveluikää.
- Lopeta käyttö välittömästi, jos havaitset työkalussa jotain vikaa tai tavallisesta poikkeavaa.**
- Älä koskaan niittaa materiaalia, jonka kiinnitin voi läpäistä ja jatkaa lentoraatoansa.**
- Älä koskaan käytä liipaisinta ja turvavipua samanaikaisesti, ennen kuin olet valmis työkappaleiden kiinnittämiseen.** Anna työkappaleen puristua turvavipua vasten. Älä koskaan vähennä sen turvavaikutusta lukitsemalla turvavipu taka-asentoon tai painamalla sitä kädellä.
- Älä koskaan peukaloi turvakytintä.** Tarkista usein, että turvakytin toimii asianmukaisesti.
- Poista aina kiinnittimet työkalusta, kun työkalu ei ole käytössä.**

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

**VAROITUS: ÄLÄ** anna työkalun helpokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
- Älä pura akku.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkuestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkueste voi aiheuttaa näön menetyksen.



5. Älä oikosulje akkua.
- (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
  - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
  - (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
- Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
- Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

12. Käytä akkua vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

**⚠HUOMIO:** Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

## Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

## TOIMINTOJEN KUVAUS

**⚠HUOMIO:** Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

## Akun asentaminen tai irrottaminen

**⚠HUOMIO:** Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

**⚠HUOMIO:** Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

- **Kuva1:** 1. Punainen merkkivalo 2. Painike 3. Akkupaketti

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

**⚠HUOMIO:** Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

**⚠HUOMIO:** Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei lii'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

## Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

### Ylikuormitussuoja

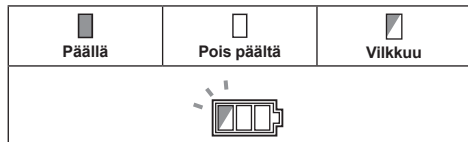
Kun työkalua/akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ilman mitään merkkivaloa tai ilmaistinta. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitus tilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

### Ylikuumentumissuoja

Kun työkalu/akku ylikuumentuu, työkalu pysähtyy automaattisesti. Anna silloin työkalun/akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun uudelleen virran.

## Ylipurkautumisuoja

Kun akun varaustaso ei riitä, se pysähtyy automaattisesti ja akun merkkivalo ilmaisee tilan seuraavasti. Ilrota silloin akku työkalusta ja lataa se.



## Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

► **Kuva2:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Viikkuu	
■	□	▧	75% - 100%
■	■	□	50% - 75%
■	□	□	25% - 50%
■	□	□	0% - 25%
▧	□	□	Lataa akku.
■	■	□	Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
□	□	■	

**HUOMAA:** Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

## Liipaisinlukkopainike

**▲HUOMIO:** Kun et käytä työkalua, lukitse liipaisinkytkin OFF-asentoon painamalla liipaisinlukkopainiketta B-puolelta.

Laitteessa on liipaisinlukkopainike, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa.

Vetääksesi kytkinlaukaisimesta, paina liipaisinlukkopainiketta A-puolelta.

Paina aina käytön jälkeen liipaisinlukkopainiketta B-puolelta.

► **Kuva3:** 1. Liipaisinlukkopainike 2. Liipaisinkytkin

## Naulaustavan valinta

Työkalussa on kaksi naulaustoimintoa. Valitse haluamasi naulaustapa naulauksen tilanvalintakytkimellä.

► **Kuva4:** 1. Tilanvalintakytkin 2. Jaksottainen tila 3. Jatkuva tila

**Jaksottainen naulaus (jaksottainen tila)**

Tämä naulaustapa sopii varovaiseen ja tarkkaan naulaamiseen.

**Jatkuva/jaksottainen naulaus (jatkuva tila)**

Kun työkalu säädetään käyttämään tätä naulaustapaa, voit valita joko jatkuvan naulauksen tai jaksottaisen naulauksen sen mukaan, miten käytät liipaisinta.

## Naulaussyvyuden säätö

**▲VAROITUS:** Varmista aina, ettei sormesi ole liipaisimen tai turvavivun päällä, sekä että akku on poistettu ennen naulainen naulaussyvyuden säätöä.

Säädä naulaussyvyyttä kääntämällä säädintä. Naulaussyvyys suurenee, kun käännät säädintä kuvan mukaiseen suuntaan A, ja pienenee, kun käännät säädintä suuntaan B. Naulaussyvyuden säätöväli on 3 mm.

► **Kuva5:** 1. Säädin

**HUOMAUTUS:** Älä käännä säädintä liikaa, sillä se voi jumitua.

Säädä naulaussyvyys tarpeen mukaan.

► **Kuva6:** 1. Liian syvä 2. Samalla tasolla 3. Liian matala

## Lampun sytyttäminen

**▲HUOMIO:** Älä katso suoraan lampuun tai valonlähteeseen.

Lamppu syttyy, kun vedät liipaisinkytkintä tai aktivoit turvakytkimen. Lamppu palaa niin kauan kuin liipaisinkytkintä vedetään tai turvakytkin on aktivoitu. Lamppu sammuu noin 10 sekunnin kuluttua liipaisinkytkimen tai turvakytkimen vapauttamisesta.

► **Kuva7:** 1. Lamppu

**HUOMAA:** Pyyhi lika pois linssistä kuivalla liinalla. Varo naarmuttamasta linssiä, ettei valoteho laske.

**HUOMAA:** Naulain ei välttämättä naualaa, vaikka valo syttyy, jos akkuvirta on vähissä. Tässä tilanteessa lataa akku.

## KOKOONPANO

**▲HUOMIO:** Varmista aina, ettei sormesi ole liipaisinkytkimen tai turvakärjen päällä, ja että akku on poistettu ennen minkäänlaisen työn suorittamista naulainella.

## Naulojen lisääminen tai poistaminen

**⚠HUOMIO:** Varmista aina, että akku on irrotettu ennen naulojen lataamista. Tahaton laukaiseminen voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

**⚠HUOMIO:** Älä liikuta säiliön työnninvipua äkillisesti, jos säiliössä on nauloja. Naulojen pudottaminen vahingossa, erityisesti korkealla työskenneltäessä, voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

**⚠HUOMIO:** Lataa naulat oikeaan suuntaan. Väärään suuntaan lataaminen voi aiheuttaa käyttö-  
pään ennenaikaisen kulumisen ja sekä muiden osien vahingoittumisen.

**⚠HUOMIO:** Älä käytä vääntyneitä naulakam-  
poja. Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettuja nau-  
loja. Muiden kuin tässä ohjekirjassa mainittujen nau-  
lojen käyttäminen voi aiheuttaa naulojen juuttumista  
ja vaurioittaa naulainta.

1. Poista akkupaketti.
2. Paina työnninvipua alaspäin, kunnes se lukittuu naksauten.  
► **Kuva8:** 1. Työnninvipu
3. Työnnä naulakampa säiliön pohjassa olevaan uraan.  
► **Kuva9:** 1. Ura 2. Naulakampa
4. Paina työntimen painiketta.

Työnninvivun lukitus avautuu ja se ohjaa naulat säiliöön.

► **Kuva10:** 1. Työntimen painike

**⚠HUOMIO:** Älä pidä sormea työnninvivun kis-  
kolla, kun painat työntimen painiketta. Työnnin voi  
osua sormeen voimalla ja aiheuttaa vammoja.

**HUOMAUTUS:** Jos säiliöön lisätty naulakampa  
jää säiliön pohjalle, työnninvipu ei palaudu,  
vaikka painaisit työntimen painiketta. Aseta  
naulakampa säiliöön niin, että koko naulakampa on  
näkyvissä.

Naulojen irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

## Nokkasovitin

**⚠HUOMIO:** Varmista aina, ettei sormesi ole liipaisimen tai käyttöpään päällä, sekä että akku on poistettu ennen nokkasovitimen asentamista.

Käytä kärkisovitinta, kun naulaat helposti vahingoittu-  
vaa materiaalia. Kärkisovitin asennetaan turvakärjen  
eteen.

Varmista, että kärkisovitin peittää koko turvakärjen  
kuvan mukaisesti.

► **Kuva11:** 1. Nokkasovitin 2. Turvakärki

Kärkisovitinta voi säilyttää säiliössä olevassa pidik-  
keessä sen katoamisen estämiseksi.

► **Kuva12:** 1. Kärkisovitin 2. Pidike

## Koukku

**⚠HUOMIO:** Älä ripusta koukkuja vyöhösi.  
Koukun vahingossa tapahtuneesta irtoamisesta joh-  
tuva naulaimen putoaminen voi aiheuttaa tahattoman  
laukaisemisen ja henkilövammoja.

► **Kuva13**

Työkalu voidaan kätevästi ripustaa väliaikaisesti kouk-  
kuun. Tämä voidaan asentaa kummalle puolelle työka-  
lua tahansa.

Asenna koukku työntämällä se työkalun rungon uraan  
jommallekummalle puolelle ja varmista kiinnitys ruuvilla.  
Voit irrottaa koukun löysäämällä ja irrottamalla ruuvin.

► **Kuva14:** 1. Ura 2. Koukku 3. Ruuvi

## TYÖSKENTELY

### Liipaisimen toiminnan tarkastaminen

**⚠HUOMIO:** Varmista ennen jokaista käyttöker-  
taa, että liipaisin toimii asianmukaisesti. Työkalu  
ei saa toimia pelkästään liipaisinta painamalla  
tai pelkästään turvakärki työkappaletta vasten  
painamalla. Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä  
valtuutettuun Makita-huoltoon korjauksen järjes-  
tämistä varten.

**⚠HUOMIO:** Tarkista aina ennen akun kiinnittä-  
mistä työkaluun, että liipaisinkytkin toimii oikein  
ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

### Naulojen naulaaminen

**⚠VAROITUS:** Jatka pitämällä turvakärkeä tiu-  
kasti kiinni materiaalisissa, kunnes naula uppoaa  
täysin materiaalin sisään. Tahaton laukaiseminen  
voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

**⚠HUOMIO:** Älä yritä naulata kovia materiaaleja,  
kuten metallia ja vastaavia kovia pintoja. Jos naula  
ei läpaise materiaalin pintaa, naulain saattaa pot-  
kaista käyttäjää kohti ja aiheuttaa vammoja.

**HUOMAA:** Jos naulainta käytetään yhtäjaksoiseen  
naulaamiseen pitkän aikaa, sen pakoi ilma kuumenee  
moottorista johtuvan lämmön takia.

Työkalussa on kaksi naulaintoimintoa: jaksottainen  
naulaus (jaksottainen tila) ja jatkuva/jaksottainen nau-  
laus (jatkuva tila).

► **Kuva15:** 1. Liipaisinkytkin 2. Turvakärki  
3. Tilanvalintakytkin 4. Jaksottainen tila  
5. Jatkuva tila

## Jaksottainen naulaus (jaksottainen tila)

1. Aseta tilanvalintakytkin jaksottaiseen tilaan.
2. Vapauta liipaisinlukko.
3. Aseta turvakärkin materiaalia vasten.
4. Laukaise naula painamalla liipaisinta.
5. Laukaise seuraava naula vapauttamalla liipaisinkytki ja toistamalla sitten edellä kuvatut vaiheet 3 ja 4.

**VAROITUS:** Muista aina painaa turvakärki työ-kappaletta vasten, ennen kuin painat liipaisinta.

## Jatkuva/jaksottainen naulaus (jatkuva tila)

1. Aseta tilanvalintakytkin jatkuvaan tilaan.
2. Vapauta liipaisinlukko.
3. Paina ensin liipaisinkytkintä ja sitten aseta turvakärki työ kappaletta vasten.
4. Laukaise seuraava naula pitämällä liipaisinkytkin painamalla ja asettamalla turvakärki uudelleen työ-kappaletta vasten.

**HUOMAA:** Tämä työkalu pysähtyy automaattisesti seuraavissa tilanteissa:

- Vapautat liipaisinkytkimen tai turvakärjen, ennen kuin työkalu on suorittanut toiminnon loppuun. Paina tällöin liipaisinta uudelleen, kunnes työkalu siirtyy valmiustilaan.
- Pidät liipaisinkytkintä painettuna tai turvakärkeä painettuna työ kappaleen pintaan noin 5 sekunnin ajan tekemättä muuta. Vapauta silloin liipaisinkytkin tai nosta turvakärki irti työ kappaleesta, jolloin työkalu alkaa jälleen toimia.

## Tyhjälaukaisun estomekanismi

Liipaisinkytkintä ei voi enää painaa, kun säiliössä on jäljellä enää 6 - 9 naulaa. Aseta tässä tapauksessa uusi naulakampa säiliöön, jolloin liipaisinkytkin on taas käytettävissä.

## Juuttuneiden nauhojen poistaminen

**VAROITUS:** Varmista aina, että akku on irrotettu ennen juuttuneiden nauhojen irrottamista.

**HUOMIO:** Muista lukita salpa juuttuneiden nauhojen irrottamisen jälkeen.

Avaa kansi vapauttamalla salpa. Irrota juuttuneet naulat ja lukitse salpa.

► **Kuva16:** 1. Salpa 2. Kansi

## Nauhojen käsitteleminen

Käsittele nauvoja ja niiden laatikoita varovasti. Jos nauvoja käsittelee kovakouraisesti, ne voivat vääntyä tai niiden liitokset rikkoutua, mikä aiheuttaa heikon naulasyötön.

**HUOMAUTUS:** Älä säilytä nauvoja erittäin kosteissa tai kuumissa paikoissa tai suorassa auringonpaisteessa.

► **Kuva17**

## KUNNOSSAPITO

**HUOMIO:** Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyksiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

## LISÄVARUSTEET

**HUOMIO:** Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-tökalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Naulat
- Aito Makitan akku ja laturi
- Suojalasit

**HUOMAA:** Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	DBN600
Naglu izmērs	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Aptveres ietilpība	100 gab
Izmēri bez āķa (G × P × A) (izmantojot akumulatoru BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 18 V
Tīrsvars	3,4 - 3,8 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svārs var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija atbilstoši EPTA procedūrai 01/2014.

### Piemērotā akumulatora kasetne

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Dažas no iepriekš norādītajām akumulatora kasetnēm var nebūt pieejamas atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes. Cita tipa akumulatora kasetņu izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

## Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Izmantojiet aizsargbrilles.



Lietojiet ausu aizsargus.



Neizmantojiet uz sastatnēm vai kāpnēm.



Lai izvairītos no nejausās izsaušanas, neturiet pirkstus pie mēlītes, kad netiek dzīti stiprinājumi.



Tikai ES valstīm  
Neizmetiet elektroiekārtas vai akumulatoru māsasaimniecības atkritumos!  
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

## Paredzētā lietošana

Darbarīks ir paredzēts, lai veiktu stiprinājumus uz iekš-  
telpu apdares un mēbelēm.

## Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN60745:

Skaņas spiediena līmeni ( $L_{PA}$ ): 89 dB (A)

Skaņas jaudas līmeni ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Mainīgums (K): 3 dB (A)

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet ausu aizsargus.

## Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība noteikta atbilstoši EN60745:

Vibrācijas izmēte ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk

Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PIEZĪME:** Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Reāli lietojot elektrisko darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

## EK atbilstības deklarācija

*Tikai Eiropas valstīm*

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

# DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

## Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

**▲BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehānizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

## Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

## Drošības brīdinājumi bezvadu tapotāja lietošanai

1. Vienmēr uzskatiet, ka darbarīkā atrodas stiprinājumi. Neuzmanīga apiešanās ar tapotāju var izraisīt negaidītu stiprinājumu izšaušanu un cilvēku savainojumus.
2. Nevērsiet darbarīku pret sevi un pret citiem. Nejausa nospiešana izšaus stiprinājumu, radot traumu.
3. Neieslēdziet darbarīku, kamēr tas nav stingri piespiests apstrādājamam materiālam. Ja darbarīks nesaskaras ar apstrādājamo materiālu, stiprinājums var atlēkt no mērķa.
4. Atvienojiet darbarīku no strāvas avota, ja stiprinājums iesprūdis darbarīkā. Iesprūduša stiprinājuma izņemšanas laikā tapotājs var tikt netīšām iedarbināts, ja tas ir pievienots elektroapgādes avotam.
5. Izņemot iesprūdušu stiprinājumu, rīkojieties piesardzīgi. Mehānisms var būt zem spiediena, un, mēģinot atbrīvot iesprūdušu stiprinājumu, stiprinājums var tikt ar spēku izgrūsts.
6. Neizmantojiet tapotāju elektrisko kabelu piestiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrisko kabelu uzstādīšanai un var sabojāt elektrisko kabelu izolāciju, radot elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risku.
7. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no putekļu vai stiprinājumu izraisītajām traumām.
8. Turiet rokas un kājas drošā attālumā no izvades atveres.
9. Ievērojiet norādījumus par eļļošanu un piederumu maiņu.
10. Pirms stiprinājumu ievietošanas, regulēšanas, pārbaudes, apkopes vai pēc darba veikšanas vienmēr izņemiet akumulatora kaseti.
11. Pirms darba sākuma pārliecinieties, ka tuvumā nav cilvēku. Nekad nedzeniet stiprinājumus vienlaikus gan sienas iekšpusē, gan ārpusē. Stiprinājumi var izkļūt cauri darba virsmai un/vai izlidot, radot nopietnu apdraudējumu.
12. Izmantojiet šo darbarīku, ir svarīgi saglabāt līdzsvaru un stabilu pamatu zem kājām. Ja lietojat darbarīku augstumā, pārliecinieties, ka apakšā nav cilvēku.

13. Nekad neizmantojiet stiprinājumu darbarīkus, kas marķēti ar simbolu “Neizmantoz uz sastatnēm, kāpnēm” šādos gadījumos:
  - ja, pārvietojoties no vienas vietas uz citu, ir jāizmanto sastatnes, trepes, kāpnes vai kāpnēm līdzīgas konstrukcijas, piemēram, jumta lats;
  - lai noslēgtu kastes vai režģus;
  - lai ierīkotu pārvadāšanas drošības sistēmas, piemēram, transportlīdzekļos vai vagonos.
14. Rūpīgi pārbaudiet sienas, griestus un tamlīdzīgas vietas, lai novērstu elektrotraumu, gāzes noplūdes, sprādzienu un citu apdraudējumu iespējamību, ko var izraisīt zem sprieguma esošu vadu, cauruļvadu vai gāzes cauruļu aizķeršana ar skavu.
15. Izmantojiet tikai tādus stiprinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Citu stiprinājumu lietošana var izraisīt darbarīka nepareizu darbību.
16. Nekādā gadījumā nemēģiniet izjaukt darbarīku un neizmantojiet to citam nolūkam kā vien stiprinājumu iedzišanai.
17. Nelietojiet darbarīku bez stiprinājumiem. Tādējādi tiks saīsināts darbarīka darbmūžs.
18. Nekavējoties pārtrauciet skavu dzišanu, ja konstatējat, ka darbarīks nedarbojas pareizi.
19. Nekad nedzeniet stiprinājumus materiālos, kurus stiprinājums varētu caursist un izlidot tiem cauri kā šāviņš.
20. Nekad vienlaicīgi nespiediet slēdža mēlīti un saskares elementu, ja neesat gatavs nostiprināt apstrādājamo materiālu. Ļaujiet, lai saskares elements nospiežas pret materiālu. Nekad nemainiet saskares elementa paredzēto nolūku, nostiprinot to iespēstā stāvoklī vai spiežot ar roku.
21. Nekādā gadījumā nemēģiniet izjaukt saskares elementu. Regulāri pārbaudiet saskares elementa pareizu darbību.
22. Kad darbarīku neizmantojat, izņemiet no tā stiprinājumus.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**▲BRĪDINĀJUMS:** NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojāt šī izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

## Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.

## 5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:

- (1) Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
- (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
- (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. Neglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmaniēties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sītiņam.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības. Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus. Valējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainīt tas nevarētu izkustēties.

11. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**⚠UZMANĪBU:** Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

## Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

## FUNKCIJU APRAKSTS

**⚠UZMANĪBU:** Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

## Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

**⚠UZMANĪBU:** Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

**⚠UZMANĪBU:** Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

- **Att. 1:** 1. Sarkanās krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar riervu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja pogas augšējā daļā redzams sarkanās krāsas indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

**⚠UZMANĪBU:** Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

## Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Št sistēma automātiski izslēdz strāvas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šādiem apstākļiem.

## Aizsardzība pret pārslodzi

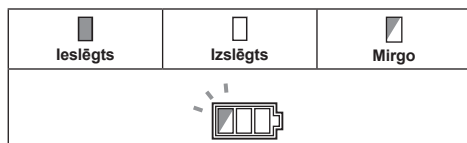
Ja darbarīku/akumulatoru lieto tā, ka tas patērē pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, darbarīks automātiski, bez iepriekšēja brīdinājuma pārstāj darboties. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

## Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad akumulators ir pārkaris, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam/akumulatoram atdzist pirms vēlreiz to ieslēgt.

## Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja akumulatora enerģija nav pietiekama, darbarīks automātiski pārstāj darboties, un akumulatora indikators rāda turpmāk redzamo stāvokli. Šādā gadījumā izņemiet no darbarīka akumulatoru un uzlādējiet to.



## Atlikušās akumulatora jaudas indikators

**Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru**

► **Att.2:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■ ■ ■ ■			No 75% līdz 100%
■ ■ ■ □			No 50% līdz 75%
■ ■ □ □			No 25% līdz 50%
■ □ □ □			No 0% līdz 25%
■ □ □ □	□ □ □ □		Uzlādējiet akumulatoru.
■ ■ □ □	□ □ ■ ■		Iespējama akumulatora kļūme.

**PIEZĪME:** Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

## Mēlītes bloķēšanas poga

**UZMANĪBU:** Ja darbarīku neizmantojat, vienmēr nospiediet mēlītes bloķēšanas pogu **B** pusē, lai bloķētu slēdža mēlīti stāvoklī OFF (Izslēgts).

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīkam ir mēlītes bloķēšanas poga.

Lai nospiestu slēdža mēlīti, nospiediet mēlītes bloķēšanas pogu **A** pusē.

Pēc lietošanas, vienmēr iespiediet mēlītes bloķēšanas pogu no **B** puses.

► **Att.3:** 1. Mēlītes bloķēšanas poga 2. Slēdža mēlīte

## Naglošanas režīma izvēle

Darbarīkam ir divi naglošanas režīmi. Ar režīma izvēles slēdži izvēlieties nepieciešamo naglošanas režīmu.

► **Att.4:** 1. Režīma izvēles slēdzis 2. Secīgas naglošanas režīms 3. Nepārtrauktas naglošanas režīms

**Neregulāra naglošana (secīgas naglošanas režīms)**  
Šajā režīmā naglu var iedzīt uzmanīgi un precīzi.

**Nepārtraukta/neregulāra naglošana (nepārtrauktas naglošanas režīms)**

Kad darbarīks ir iestatīts šajā režīmā, iespējams izvēlēties nepārtrauktu vai neregulāru naglošanu atkarībā no mēlītes darbību secības.

## Naglošanas dziļuma regulēšana

**ABRĪDINĀJUMS:** Vienmēr pirms tapošanas dziļuma regulēšanas pārlicinieties, ka jūsu pirksti neatrodas uz slēdža mēlītes vai saskares elementa un akumulatora kasetne ir izņemta.

Lai noregulētu naglošanas dziļumu, pagrieziet regulētāju. Regulētāju griežot virzienā A, naglošanas dziļums padziļinās; seklākai naglošanai griežiet virzienā B, kā attēlots. Naglošanas dziļuma regulēšanas diapazons ir 3 mm.

► **Att.5:** 1. Regulētājs

**IEVĒRĪBAI:** Negrieziet regulētāju pārāk daudz, jo tas var iesprūst.

Regulējiet naglošanas dziļumu pēc nepieciešamības.

► **Att.6:** 1. Pārāk dziļi 2. Līdz ar virsmu 3. Pārāk seklī

## Lampas ieslēgšana

**UZMANĪBU:** Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

Nospiediet slēdža mēlīti vai iedarbiniet saskares elementu, lai ieslēgtu lampu. Kamēr slēdža mēlīte nospiesta vai saskares elements iedarbināts, lampa deg. Apmēram 10 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas un saskares elementa izslēgšanas lampa nodziest.

► **Att.7:** 1. Lampa

**PIEZĪME:** Ar sausu lupatiņu notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādejādi tiek samazināts apgaismojums.

**PIEZĪME:** Naglotājs var neizšaut naglas, pat ja lampa iedegas, jo atlikusī akumulatora jauda ir zema. Šādā gadījumā uzlādējiet akumulatora kasetni.

## MONTĀŽA

**UZMANĪBU:** Pirms jebkādu darbību veikšanas ar naglotāju vienmēr pārlicinieties, ka jūsu pirksti nav novietoti uz slēdža mēlītes vai kontaktelemta un akumulatora kasetne ir izņemta.



## Naglu ievietošana vai izņemšana

**⚠UZMANĪBU:** Pirms naglu ievietošanas vienmēr pārliecinieties, ka ir izņemta akumulatora kasetne. Nejauša izšaušana var izraisīt traumas un materiālus zaudējumus.

**⚠UZMANĪBU:** Nebīdīet pēkšņi spiežamsviru uz aptveres, kurā iepildītas naglas. Nejauši krītošas naglas, jo sevišķi strādājot augstu esošās vietās, var izraisīt traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Ielādējiet naglas pareizajā virzienā. Ielādēšana nepareizajā virzienā var izraisīt uzgaļa pārgraušanu un citu detaļu bojājumus.

**⚠UZMANĪBU:** Neizmantojiet deformētas savienotās naglas. Izmantojiet tādas naglas, kas norādītas šajā rokasgrāmatā. Šajā rokasgrāmatā nenorādītu naglu izmantošana var izraisīt naglu iestrēgšanu un naglotāja salūšanu.

1. Izņemiet akumulatora kaseti.
2. Velciet spiežamsviru virzienā uz leju, līdz tā nofiksējas ar klikšķi.

► **Att.8:** 1. Spiežamsvira

3. Ievietojiet savienotās naglas spraugā aptveres apakšpusē.

► **Att.9:** 1. Sprauga 2. Savienotās naglas

4. Nospiediet spiežampogu.

Spiežamsvira ir atbloķēta un notur naglas aptverē.

► **Att.10:** 1. Spiežampoga

**⚠UZMANĪBU:** Raugieties, lai pirksts neatrastos uz spiežamsviras slēdžiem, kad nospiežat spiežampogu. Spiežamsvira var spēcīgi uzsist pa pirkstu un izraisīt traumu.

**IEVĒRĪBAI:** Ja ievietotās savienotās naglas paliek aptveres apakšpusē, spiežamsvira neatgriežas, pat ja nospiežat spiežampogu. Ievietojiet savienotās naglas aptverē, lai ir redzamas visas savienotās naglas.

Lai izņemtu naglas, izpildiet iepriekš aprakstītās darbības pretējā secībā.

## Uzgaļa pāreja

**⚠UZMANĪBU:** Vienmēr pirms uzgaļa pārejas uzstādīšanas pārliecinieties, ka jūsu pirksti neatrodas uz slēdža mēlītes vai saskares elementa un akumulatora kasetne ir izņemta.

Kad izšaujiet naglas uz viegli bojājamu virsmu, izmantojiet uzgaļa pāreju. Uzlieciet uzgaļa pāreju uz kontaktelelementa priekšējā gala.

Raugieties, lai uzgaļa pāreja pilnībā nosedz kontaktelelementa priekšējo galu, kā attēlots.

► **Att.11:** 1. Uzgaļa pāreja 2. Kontaktelements

Lai nepazaudētu glabājiet uzgaļa pāreju uz turētāja, kas atrodas uz uzgaļa aptveres.

► **Att.12:** 1. Uzgaļa pāreja 2. Turētājs

## Āķis

**⚠UZMANĪBU:** Nekariniet āķi aiz jostas. Ja āķis nejauši atvienojas un naglotājs nokrīt, naglas var nejauši izšauties un izraisīt traumas.

► **Att.13**

Āķis ir noderīgs darbarīka īslaicīgai uzkarināšanai. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Lai uzstādītu āķi, ievietojiet to rievā jebkurā darbarīka korpusa pusē, un tad ar skrūvi pieskrūvējiet. Lai to izņemtu, atlaidiet skrūvi un izņemiet.

► **Att.14:** 1. Rieva 2. Āķis 3. Skrūve

## EKSPLUATĀCIJA

### Mēlītes funkcionēšanas pārbaude

**⚠UZMANĪBU:** Pirms katras ekspluatācijas reizes pārbaudiet, vai mēlīte ir darba kārtībā. Darbarīks nedrīkst darboties tad, ja ir tikai nospiesta mēlīte un ja kontaktelements ir tikai novietots pret sagatavi. Ja atklājat aprakstītās problēmas, sazinieties ar Makita pilnvaroto servisa centru, lai veiktu remontu.

**⚠UZMANĪBU:** Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas „OFF” (izslēgts) stāvoklī.

### Naglu dzīšana

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Turiet kontakteleментu cieši uz materiāla, līdz nagla ir pilnībā iedzīta. Nejauša izšaušana var izraisīt traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Nedzeniet naglas cietos materiālos, piemēram, metālā un līdzīgos. Ja nagla nevar caursist materiālu, naglotāju var atsist atpakaļ jūsu virzienā un izraisīt traumu.

**PIEŅĪME:** Ja ilgu laiku nepārtraukti dzenat naglas, motora izdalītais siltums sakarsēs izplūdes gaisu.

Darbarīkam ir divi naglošanas režīmi: neregulāra naglošana (sēcīgas naglošanas režīms) un nepārtraukta/neregulāra naglošana (nepārtrauktas naglošanas režīms).

► **Att.15:** 1. Slēdža mēlīte 2. Kontaktelements 3. Režīma izvēles slēdzis 4. Sēcīgas naglošanas režīms 5. Nepārtrauktas naglošanas režīms

## Neregulāra naglošana (secīgas naglošanas režīms)

1. Iestatiet režīma izvēles slēdzi secīgas naglošanas režīmā.
2. Atlaidiet melītes bloķēšanu.
3. Līdzīgi novietojiet kontakteleментu uz materiāla.
4. Pilnībā nospiediet slēdža melīti, lai iedzītu naglu.
5. Lai iedzītu nākamo naglu, vienu reizi atlaidiet slēdža melīti un kontakteleментu, tad atkārtojiet 3.–4. soli.

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms nospiežat melīti, vienmēr pārlicinieties, vai kontakteleменти ir novietoti pretī sagatavei.

## Nepārtraukta/neregulāra naglošana (nepārtrauktas naglošanas režīms)

1. Iestatiet režīma izvēles slēdzi nepārtrauktas naglošanas režīmā.
2. Atlaidiet melītes bloķēšanu.
3. Sākumā nospiediet slēdža melīti un pēc tam novietojiet kontakteleментu pret sagatavi.
4. Lai iedzītu nākamo naglu, ar pirkstu turiet nospiestu slēdža melīti un novietojiet kontakteleментu atkal pret sagatavi.

**PIEZĪME:** Darbarīks automātiski apstājas šādos gadījumos:

- Kad atlaižat slēdža melīti vai noņemat kontakteleментu no sagataves, pirms darbarīks ir pilnībā pabeidzis darbību. Šādā gadījumā vēlreiz nospiediet melīti, līdz darbarīks ieslēdz gaidīšanas režīmu.
- Kad turat nospiestu slēdža melīti vai novietojat kontakteleментu bez turpmākas darbības apmēram 5 sekundes. Šādā gadījumā, lai atsāktu darbību, atlaidiet slēdža melīti vai noņemiet kontakteleментu no sagataves.

## Mehānisms, kas novērš lietošanu, kad beigušās skavas

Kad atlikušo naglu skaits aptverē samazinās līdz 6 - 9, slēdža melīti vairs nevar nospiegt. Šajā brīdī ievietojiet aptverē jaunas savienotas naglas, un slēdža melīti atkal var nospiegt.

## Iestrēgušu naglu izņemšana

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms iestrēgušu naglu izņemšanas vienmēr pārlicinieties, ka ir izņemta akumulatora kasetne.

**UZMANĪBU:** Raugieties, lai fiksators pēc iestrēgušu naglu izņemšanas ir nobloķēts.

Atlaidiet fiksatoru, lai atvērtu pārsegu. Izņemiet iestrēgušās naglas un nobloķējiet fiksatoru.

► **Att.16:** 1. Fiksators 2. Pārsegs

## Naglu izmantošana

Ar naglām un to kasti rīkojieties uzmanīgi. Ja rīkosieties ar naglām neuzmanīgi, to forma var mainīties vai to savienotājs var sabojāties, kā rezultātā naglu padeve būs sliktā.

**IEVĒRĪBAI:** Neglabājiet naglas ļoti mitrās vai karstās vietās, vai arī vietās, kas pakļautas tiešai saules gaismai.

► **Att.17**

## APKOPE

**UZMANĪBU:** Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neizmantojiet gazoļu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

## PAPILDU PIEDERUMI

**UZMANĪBU:** Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Naglas
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs
- Aizsargbrilles

**PIEZĪME:** Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## SPECIFIKACIJOS

Modelis:	DBN600
Vinies dydis	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Dėtuvės talpa	100 vnt.
Matmenys be kablo (l x P x A) (naudojant BL1840B akumuliatorių)	296 x 108 x 318 mm
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris	3,4 - 3,8 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris gali priklausyti nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą yra parodyti lentelėje.

### Tinkama akumuliatoriaus kasetė






BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės gali būti nepreinanamos.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes, kurios nurodytos anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

## Simboliai

Toliau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, ar suprantate jų reikšmę.

	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Naudokite ausų apsaugos priemones.
	Nenaudokite stovėdami ant pastolių, kopėčių.
	Laikykite pirštus atokiau nuo gaiduko, kai nekalate tvirtinimo elementų, kad pistoletas atsitiktinai neiššautų.
	Taikoma tik ES šalims Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus! Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti į atnirinių žaliavų perdavimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

## Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis yra skirtas vidinės apdailos tvirtinimo ir baldų gamybos darbams.

## Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN60745:  
Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)  
Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)  
Paklaida (K): 3 dB (A)

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Dėvėkite ausų apsaugą.

## Vibracija

Bendras vibracijos dydis, nustatytas pagal EN60745:  
Vibracijos emisija ( $a_{hV}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau  
Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PASTABA:** Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

## EB atitikties deklaracija

**Tik Europos šalims**

EB atitikties deklaracija yra pridėdama kaip šio instrukcijų vadovo A priedas.

# SAUGOS ĮSPĖJIMAI

## Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

**▲ ĮSPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgi, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

## Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

## Saugos įspėjimai dėl belaidžio kaltuvo naudojimo

1. **Elkitės taip, tarsi įrankyje visada būtų tvirtinimo elementų.** Neatsargus darbas su kaltuvu gali baigtis netikėtu segtukų iššovimu ir kūno sužalojimais.
2. **Nenukreipkite įrankio į save ar kitus šalia esančius žmones.** Netikėtai paspaudus gaiduką, bus iššautas tvirtinimo elementas, o tai gali sukelti sužalojimų.
3. **Įrankį įjunkite tik tada, kai jis gerai prispaustas prie ruošinio.** Jei įrankis neličia ruošinio, tvirtinimo elementas gali nukrypti nuo taikinio.
4. **Atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio, jei jame įstrigo tvirtinimo elementų.** Jei paliksite kaltuvą įjungtą, išimant įstrigusį segtuką, kaltuvas gali netikėtai iššauti.
5. **Išimdami įstrigusį tvirtinimo elementą, būkite labai atsargūs.** Mechanizmas gali veikti slėgis, o mėginant išimti įstrigusį tvirtinimo elementą, jis gali būti iššautas didele jėga.
6. **Nenaudokite šio kaltuvo elektros kabeliams tvirtinti.** Jis neskirtas elektros kabeliams montuoti ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, todėl kelia elektros smūgio arba gaisro pavojų.
7. **Visada užsidėkite apsauginius akinius, kad apsugotumėte akis nuo dulkių arba sužalojimo tvirtinimo elementu.**
8. **Rankas ir kojas laikykite kuo toliau nuo išstūmimo angos vietos.**
9. **Laikykites instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.**
10. **Prieš dėdami tvirtinimo elementus, reguliuodami, tikrindami ar prižiūradami, taip pat baigę darbą, būtinai išimkite akumulatoriaus kasetę.**
11. **Prieš dirbdami, įsitikinkite, ar šalia nėra pašalinių asmenų.** Jokiū būdu nemėginkite vienu metu kalti tvirtinimo elementus ir iš vidinės, ir iš išorinės sienos pusių. Tvirtinimo elementai gali perlįsti kiaurai ir (arba) išlėkti, sukeldami didelį pavojų.

12. **Dirbdami įrankiu, atkreipkite dėmesį į savo stovėseną ir pusiausvyrą.** Jei naudojate įrankį aukštai, įsitikinkite, ar apačioje nėra žmonių.
13. **Jei ant tvirtinimo elementų įskumio įrankio yra simbolis „Nenaudokite ant pastolių, kopėčių“, nenaudokite jo tokiose vietose, pvz.:**
  - jei, pereinant iš vienos darbo vietos į kitą, reikia naudotis pastoliais, laipteliais, kopėčiomis arba panašiomis konstrukcijomis, pvz., stogo grebėtais;
  - dėžėms uždaryti;
  - transportavimo saugos sistemoms tvirtinti, pvz., transporto priemonėse ar vagonuose.
14. **Kruopščiai patikrinkite sienas, lubas, grindis, stogo dangą ir pan., kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, dujų nuotėkio, sprogimo ir pan., kuriuos gali sukelti kabių įkalinimas į veikiančius laidus, kanalus ar dujų vamzdžius.**
15. **Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytus tvirtinimo elementus.** Naudojant kitus tvirtinimo elementus, įrankis gali sugesti.
16. **Nekeiskite įrankio ir naudokite jį tik kabėms kalti.**
17. **Nenaudokite įrankio, kai jame nėra kabių.** Tai sutrumpina įrankio eksploatavimo laiką.
18. **Pastebėję įrankyje ką nors blogo ar neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.**
19. **Nekalkite į medžiagas, kurios kabės gali prardurti kiaurai ir pralėkti kaip šoviniai.**
20. **Jokiū būdu nejunkite gaiduko ir kontaktinio elemento vienu metu, kol nesate pasirengę kalti segtukų į ruošinius.** Kontaktinį elementą turi nuspausti ruošinys. Nekeiskite jo paskirties, užfiksuodami kontaktinį elementą į galinę padėtį arba nuspausdami jį ranka.
21. **Nekeiskite kontaktinio elemento.** Dažnai tikrinkite, ar kontaktinis elementas veikia tinkamai.
22. **Visada išimkite segtukus iš įrankio, jeigu jo nenaudojate.**

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIAS.

**▲ ĮSPĖJIMAS:** NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

## Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite akumulatoriaus kasetės.**
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu.** Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.

5. **Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:**
  - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
  - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. Nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C.
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komeracinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikyti specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstina prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykities galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Vadovaukitės vietos įstatymais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminyje pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

## Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

## VEIKIMO APRAŠYMAS

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.

## Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslisti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumulatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

► **Pav.1:** 1. Raudonas indikatorius 2. Mygtukas 3. Akumulatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuso ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebamatsite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus arba aplinkinius.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Nekiškite akumulatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

## Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus darbo sąlygų:

### Apsauga nuo perkrovos

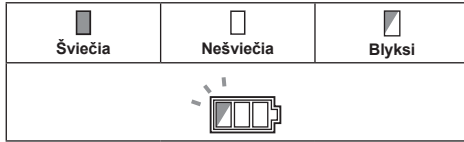
Kai įrankis / akumulatorius naudojamas taip, kad nepastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia be jokių indikatorių įspėjimų. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.

### Apsauga nuo perkaitimo

Kai įrankis / akumulatorius perkaista, įrankis automatiškai išsijungia. Esant šiai situacijai, leiskite įrankiui / akumulatoriui atvėsti, prieš vėl jį jungdami.

## Apsauga nuo visiško išsekvojimo

Kai akumuliatoriaus įkrovos nepakankamai, įrankis automatiškai išsijungia, o akumuliatoriaus indikatorius rodo šią būseną. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir jį įkraukite.
















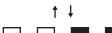

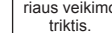


## Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

**Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi**

► **Pav.2:** 1. Indikatorijų lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorijų lemputės.

Indikatorijų lemputės			Likusi galia
 Šviečia	 Nešviečia	 Blykisi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.
			

**PASTABA:** Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

## Gaiduko fiksavimo mygtukas

**▲PERSPĖJIMAS:** Kai įrankiu nedirbate, nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš „B“ pusės, kad gaidukas užsifiksuotų į IŠJUNGIMO (OFF) padėtį.

Norint, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, įrengtas gaiduko fiksavimo mygtukas.

Norėdami patraukti gaiduką, „A“ pusėje nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką.

Pabaigę darbą, visada nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš „B“ pusės.

► **Pav.3:** 1. Gaiduko fiksavimo mygtukas 2. Gaidukas

## Kalimo režimo pasirinkimas

Įrankis veikia dviem kalimo režimais. Pasirinkite norimą kalimo būdą režimo pasirinkimo jungikliu.

► **Pav.4:** 1. Režimo pasirinkimo jungiklis  
2. Nuoseklusis režimas 3. Nepertraukiamo veikimo režimas

**Protarpinis kalimas (nuoseklusis režimas)**

Šis režimas tinkamas vinims atsargiai ir tiksliai kalti.

**Nuoseklusis / protarpinis kalimas (nepertraukiamo veikimo režimas)**

Nustatę įrankį veikti šiuo režimu, galite pasirinkti arba nepertraukiamą veikimą, arba protarpinį kalimą, perjungdami gaiduką.

## Vinių kalimo gylio reguliavimas

**▲ISPĖJIMAS:** Prieš reguliuodami vinių kalimo gylį, būtina įsitikinkite, kad nelaikote pirštų ant gaiduko ar kontaktinio elemento, o akumuliatoriaus kasetė išimta.

Pasukite reguliatorių, kad suderintumėte kalimo gylį. Kalimo gylis didėja reguliatorių sukant A kryptimi, mažėja sukant B kryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Vinių kalimo gylio reguliavimo diapazonas yra 3 mm.

► **Pav.5:** 1. Reguliatorius

**PASTABA:** Nesukite reguliatoriaus per daug, antraip reguliatorius gali užstrigti.

Nustatykite reikiamą kalimo gylį.

► **Pav.6:** 1. Per giliai 2. Lygiai 3. Pernelyg negiliai

## Lemputės uždegimas

**▲PERSPĖJIMAS:** Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį.

Patraukite gaiduką arba suaktyvinkite kontaktinį elementą, kad užsidegtų lemputė. Spaudžiant jungiklio gaiduką arba laikant kontaktinį elementą suaktyvintą, lemputė nepertraukiamai šviečia. Atleidus jungiklio gaiduką ir kontaktinį elementą, lemputė užgęsta maždaug po 10 sekundžių.

► **Pav.7:** 1. Lemputė

**PASTABA:** Purvą nuo lemos objektyvo nuvalykite sausu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte lemos objektyvo, nes pablogės apšvietimas.

**PASTABA:** Pistoletas gali nekalti vinių net jei užsidega lemputė, nes likusi akumuliatoriaus galia yra per maža. Tokiu atveju įkraukite akumuliatoriaus kasetę.

## SURINKIMAS

**▲PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami bet kokius darbus pistoletu, būtina įsitikinkite, kad nelaikote pirštų ant gaiduko ar kontaktinio elemento, o akumuliatoriaus kasetė išimta.

## Vinių sudėjimas arba išėmimas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami vinis, įsitikinkite, ar išimta akumuliatoriaus kasetė. Netikėtai iššovęs įrankis gali sužaloti ir sugadinti turįtą.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Negalima staigiai stumti stūmiklijo svirtelės ant dėtuvės su vinimis. Netyčia išmetus vinis, ypač jei dirbama aukštai, galima susižaloti.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Dėkite vinis tinkama kryptimi. Sudėjus vinis netinkama kryptimi, kreiptuvas gali pirma laiko nusidėvėti, gali sugesti ir kitos dalys.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite netinkamai sujungtų vinių. Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas vinis. Jei naudosite kitokias vinis, nei nurodyta, vinyng gali įstrigti, o kalimo įrankis – sugesti.

1. Ištraukite akumuliatoriaus kasetę.
2. Traukite stūmiklijo svirtelę žemyn, kol ji spragtelėjusi užsifiksuos.

► **Pav.8:** 1. Stūmiklijo svirtelė

3. Į dėtuvės apačioje esančią išpjovą įdėkite sujungtas vinis.

► **Pav.9:** 1. Išpjova 2. Sujungtos vinyng

4. Paspauskite stūmiklijo mygtuką.

Stūmiklijo svirtelė yra atfiksuota ir kalimo vinis dėtuveje.

► **Pav.10:** 1. Stūmiklijo mygtukas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Spausdami stūmiklijo mygtuką saugokitės, kad neuždėtumėte piršto ant stūmiklijo svirtelės bėgelio. Stūmiklijo gali smarkiai užkliudyti ir sužeisti pirštą.

**PASTABA:** Jei įdėtos sujungtos vinyng lieka dėtuve apačioje, stūmiklijo svirtelė negrįžta net spaudžiant stūmiklijo mygtuką. Įdėkite sujungtas vinis į dėtuvę taip, kad būtų galima jas visas matyti.

Jei norite išimti vinis, laikykitės įdėjimo procedūros atvirkščia tvarka.

## Priekio suderintuvas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš montuodami priekio suderintuvą, būtinai įsitikinkite, kad nelaiškote pirštų ant gaiduko ar kontaktinio elemento, o akumuliatoriaus kasetė išimta.

Kaldami vinis į lengvai sugadinamus medžiagos paviršius, naudokite priekinės dalies adapterį. Uždėkite priekinės dalies adapterį ant kontaktinio elemento priekinio galo.

Įsitikinkite, ar priekinės dalies adapteris visiškai uždengia kontaktinio elemento priekinį galą, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.11:** 1. Priekio suderintuvas 2. Kontaktinis elementas

Priekinės dalies adapterį galite laikyti laikiklyje ant dėtuvės, kad jis nepasimestų.

► **Pav.12:** 1. Priekinės dalies adapteris 2. Laikiklis

## Kablys

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Nekabinkite kablo prie juosmens diržo. Kabliui netyčia pasislinkus, pistoletas gali nukristi ir netyčia iššauti vinis bei sužaloti.

► **Pav.13**

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį. Jį galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

Norėdami sumontuoti kablį, įkiškite jį į bet kurioje įrankio korpuso pusėje esantį griovelį, po to priveržkite jį varžtu. Norėdami kablį nuimti, atsukite varžtą ir nuimkite jį.

► **Pav.14:** 1. Griovelis 2. Kablys 3. Varžtas

## NAUDOJIMAS

### Gaiduko veikimo tikrinimas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami darbą, būtinai patikrinkite, ar tinkamai veikia gaidukas. Įrankis neturi veikti vien nuspaudus gaiduką arba vien atrėmus kontaktinį elementą į ruošinį. Jei taip atsitinka, dėl remonto susisiekite su „Makita“ įgaliotais techniniais priežiūros centrais.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, ar gaidukas gerai veikia, o atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.

### Vinių kalimas

**⚠ JSPĖJIMAS:** Kontaktinį elementą laikykite tvirtai įrėmę į medžiagą, kol vinis bus visiškai įkalta. Netyčia iššovus, galimi kūno sužalojimai.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Nekalkite vinių į kietą medžiagą, pavyzdžiui, metalą. Jei vinis negali įsiskverbti į metalą, pistoletas gali atšokti į jus ir sužeisti.

**PASTABA:** Jei vinis nepertraukiamai kalsite ilgą laiką, išleidžiamas oras įkaiš nau variklio karščio.

Įrankis veikia dviem kalimo režimais: protarpinis kalimas (nuoseklusis režimas) ir nepertraukiamas / protarpinis kalimas (nepertraukiamo veikimo režimas).

► **Pav.15:** 1. Gaidukas 2. Kontaktinis elementas 3. Režimo pasirinkimo jungiklis 4. Nuoseklusis režimas 5. Nepertraukiamo veikimo režimas

### Protarpinis kalimas (nuoseklusis režimas)

1. Nustatykite režimo pasirinkimo jungiklį į nuoseklusį režimą.
2. Atleiskite gaiduko fiksatorių.
3. Padėkite kontaktinį elementą ant medžiagos.
4. Norėdami įkalti vinį, paspauskite gaiduką iki galo.
5. Norėdami įkalti kitą vinį, vieną kartą atleiskite gaiduką ir kontaktinį elementą ir pakartokite 3 bei 4 veiksmus.

**⚠ JSPĖJIMAS:** Visuomet pirmiausia įsitikinkite, kad kontaktinis elementas yra atremtas į ruošinį, prieš spustelėdami gaiduką.

## Nepertraukiamas / protarpinis kalimas (nepertraukiamo veikimo režimas)

1. Nustatykite režimo pasirinkimo jungiklį į nepertraukiamo veikimo režimą.
2. Atleiskite gaiduko fiksatorių.
3. Pirmą paspauskite gaiduką, o po to dėkite kontaktinį elementą ant ruošinio.
4. Norėdami įkalti kitą vinį, pirštu laikykite nuspaudę gaiduką ir vėl pridėkite kontaktinį elementą prie ruošinio.

**PASTABA:** Šis įrankis automatiškai išsijungia esant šioms sąlygoms:

- Atleidus gaiduką arba atitraukus kontaktinį elementą nuo ruošinio prieš įrankiui visiškai baigiant veikti. Tokiu atveju vėl nuspauskite ir laikykite nuspaudę gaiduką tol, kol įrankis pradės veikti parengties režimu.
- Laikant nuspaudus gaiduką arba laikant atremus kontaktinį elementą į ruošinį maždaug 5 sekundes neatliekant jokio kito veiksmo. Tokiu atveju atleiskite gaiduką arba atitraukite kontaktinį elementą nuo ruošinio, kad galėtumėte pradėti dirbti iš naujo.

## Atjungimo mechanizmas

Kai įrankio dėtuovėje vinių sumažėja iki 6 - 9 vienetų, gaiduko paspausti nebus galima. Įdėkite į dėtuovę naują vinių juostelę ir vėl galėsite paspausti gaiduką.

## Užstrigusių vinių išėmimas

**⚠ JSPĖJIMAS:** Prieš išimdami įstrigusias vinis, įsitikinkite, ar išimta akumulatoriaus kasetė.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Išėmę įstrigusias vinis, būtinai užfiksuokite skląstį.

Atleiskite skląstį ir atidarykite dureles. Išimkite įstrigusias vinis ir užfiksuokite skląstį.

► **Pav.16:** 1. Skląstis 2. Durelės

## Vinių laikymas

Vinis laikykite tvarkingai sudėję į jų dėžutes. Jeigu vinis laikysite netvarkingai, jos gali prarasti formą arba gali sulūžti jų jungtys, todėl viny bus prastai tiekiamos.

**PASTABA:** Venkite laikyti vinis labai drėgnoje arba karštoje vietoje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.

► **Pav.17**

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliojasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

## PASIRENKAMI PRIEDAI

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Viny
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir įkroviklis
- Apsauginiai akiniai

**PASTABA:** Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.



## TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DBN600
Naela suurus	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Salve mahutavus	100 tk
Mõõtmised ilma konksuta (P × L × K) (BL1840B aku kasutamisel)	296 × 108 × 318 mm
Nimipinge	Alalisvool 18 V
Netokaal	3,4 - 3,8 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadistest, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt on toodud tabelis.

### Sobiv akukassett

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Mõned eespool loetletud akukassetid ei pruugi olla teie riigis saadaval.

**⚠ HOIATUS:** Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette. Muude akukassettide kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

### Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



Lugege juhendit.



Kandke kaitseprille.



Kasutage kõrvakaitsmeid.



Ärge kasutage tellinguid ega redeleid.



Kui te ei paigalda kinnitvahendeid, hoidke sõrmed päästikust eemal, et vältida tahtmatut päästiku vallandumist.



Ainult EL-i riikide puhul  
Ärge visake elektriseadmeid ja akusid ära koos majapidamisjätmetega!  
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ning keskkonnasäästlikult korduv kasutada või ringlusse võtta.

### Kavandatud kasutus

See tööriist on mõeldud siseviimistlusmaterjalide kinnitamiseks ja mõõblitöödeks.

### Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN60745 kohaselt:

Helirõhutase ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)

Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Määramatus (K): 3 dB (A)

**⚠ HOIATUS:** Kasutage kõrvakaitsmeid.

### Vibratsioon

Vibratsioonitaseme koguväärtus vastavalt EN60745:

Vibratsiooniheide ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem

Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooniheite väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooniheite väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠ HOIATUS:** Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest olenevalt tööriista kasutamise viisidest.

**⚠ HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, nagu näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

### EÜ vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EÜ vastavusdeklaratsioon sisaldub käesoleva juhendi Lisas A.

# OHUTUSHOIATUSED

## Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

**⚠HOIATUS:** Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

## Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

## Juhtmeta needipüstoli ohutusjuhised

1. Arvestage alati sellega, et tööriistas võib olla kinnitusvahendeid. Needipüstoli ettevaatamatu käsitsemine võib põhjustada kinnitusvahendite ootamatu vallandumise ning kehavigastusi.
2. Ärge suunake tööriista enda või kellegi lähedaiseva poole. Ootamatu vallandumine tühjen-dab kinnitaja ning põhjustab kehavigastusi.
3. Ärge käivitage tööriista, kui see ei ole asetatud kindlalt vastu töödeldavat detaili. Kui tööriist ei ole töödeldava detailiga kontaktis, võib kinnitaja sihtmärgist kõrvale kalduda.
4. Juhul kui kinnitusvahend kiilub tööriistas kinni, eemaldage tööriist vooluallikast. Kui needipüsti on sisse lülitatud, võib see kinnikiilunud kinnitusva-hendi eemaldamise ajal ootamatult käivituda.
5. Olge kinnikiilunud klambripüstoli eemaldamisel ettevaatlik. Mehhanism võib surve alla olla ning jõuliselt tühjeneda, kui üritate ummistust eemaldada.
6. Ärge kasutage needipüstolit elektrikaablite kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaablite paigaldamiseks, sest võib kahjustada elektrikaab-rite isolatsiooni, põhjustades seeläbi elektrilöögi-või tulekahjuuhtu.
7. Kandke alati kaitseprille, et kaitsta silmi tolmu või kinnitusvahendite eest.
8. Hoidke käed ja jalad eemal kinnitusvahendi väljumisava piirkonnast.
9. Järgige õlitamist ja tarvikute vahetamist puu-dutavaid juhiseid.
10. Eemaldage akukassett alati enne kinnitusva-hendite laadimist, tööriista reguleerimist, kont-rollimist, hooldust või pärast töö lõpetamist.
11. Enne toimingu tegemist veenduge, et kedagi poleks läheduses. Ärge püüdke paigaldada kinnitusva-hendeid ühel ajal nii seina sisse- kui ka välisküljelt. Kinnitusvahendid võivad konstruktsioonist läbi tungida ja/või välja lennata, tekitades tõsise ohu.
12. Jälgige oma jalgealust toetuspinda ja hoidke tööriista taga töötades tasakaalu. Kõrgustes töö-tades veenduge, et allpool ei viibiks inimesi.

13. Ärge kunagi kasutage kinnitusvahendite pai-galdustööriistu, mis on tähistatud sümboliga „Mitte kasutada tellingutel, redelitel“, teatud rakendustes, näiteks:

- kui kinnitusvahendite paigaldamine on seo-tud asukoha muutmisega, mis nõuab tellin-gute, treppide, redelite või redelisarnaste konstruktsioonide, nt katuse roovlattide, kasutamist;
- konteinerite või kastide sulgemiseks;
- transportimisel kasutatavate turvasüs-teemide paigaldamiseks, nt sõidukitel ja kaubavagunitel.

14. Kontrollige hoolikalt seinu, lagesid, põran-aid, katust ja muud sellesarnast, et vältida võimalikku elektrilööki, gaasileket, plahvatusi jne, mida võib põhjustada nimetatud konstruksioonidesse paigaldatud voolu all olevate juhtmete, kaablikarbi-kute või gaasitorude taba-mine klambritega.
15. Kasutage ainult kasutusjuhendis ette nähtud kinnitusvahendeid. Teistsuguste kinnitusva-hendite kasutamine võib põhjustada tööriista talitlushäire.
16. Ärge muutke tööriista omavoliliselt ega püüdke seda kasutada muuks otstarbeks kui kinnitusvahendite paigaldamiseks.
17. Ärge kasutage tööriista ilma kinnitusvahendi-teta. See vahendab seadme tööd.
18. Lõpetage klambrite paigaldamine viivitamatult, kui märkate tööriista juures midagi väärat või ebaharilikku.
19. Ärge kunagi paigaldage kinnitusvahendeid mater-jali, millest kinnitusvahend võib läbi lennata.
20. Ärge kunagi aktiveerige lüliti päästikut ja kon-taktelementi samal ajal, enne kui olete töödelda-vate detailide kinnitamiseks valmis. Laske töö-deldaval detailil kontaktelement alla vajutada. Ärge takistage seda kunagi kontaktelementi blokeerimisega tagant või seda käega surudes.
21. Ärge kunagi muutke kontaktelementi oma-voliliselt. Kontrollige sageli kontaktelementi töökorras olekut.
22. Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellest alati kinnitusvahendid.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**⚠HOIATUS:** ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasu-tamisega saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutusekirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

## Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaa-dijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemine, võimalikud põle-tused või isegi plahvatus.

4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühis:
  - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
  - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka sea-det tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu-nud. Akukasset võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik, ärge laske akul maha kukkuda ja vältige lööke.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohal-duda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman-date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdigaga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku käitlemisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**⚠ETTEVAATUST:** Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

## Vihjeid aku maksimaalse kasu-tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukasseti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasseti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud aku-kassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta akukasseti kauem kui kuus kuud, laadige see.

## FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

**⚠ETTEVAATUST:** Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukasset eemaldatud.

### Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

**⚠ETTEVAATUST:** Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

**⚠ETTEVAATUST:** Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukasseti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukasseti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukasseti või põhjustada kehavigastusi.

► **Joon.1:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukasset

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista kül-jest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kasseti oma kohale. Paigaldage akuadapter alati nii kaugele, et see lukus-tuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kasseti täielikult lukustunud.

**⚠ETTEVAATUST:** Paigaldage akukasset alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.

Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kuk-kuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kasset ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

### Tööriista/aku kaitstesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitstesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käita-mise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

### Ülekoormuskaitse

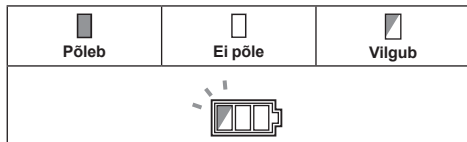
Kui tööriista/aku kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, peatub tööriist automaatselt ilma igasuguse signaalita. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud kasutus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

### Ülekuumenemiskaitse

Tööriista/aku ülekuumenemisel seiskub tööriist auto-maatselt. Sellises olukorras laske tööriistal/akul enne uuesti kasutamist jahtuda.

## Ülelaadimiskaitse

Kui aku mahust ei piisa, siis seiskub tööriist automaatselt ja aku indikaator näitab järgmist olekut. Sellisel juhul eemaldage akukassett tööriistalt ja laadige aku.



## Aku jääkmahutavuse näit

**Ainult näidikuga akukassetidele**

► **Joon.2:** 1. Märkulambid 2. Kontrollimise nupp

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märkulambid süttivad mõneks sekundiks.

Märkulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■	□	◐	75 - 100%
■	■	□	50 - 75%
■	□	□	25 - 50%
■	□	□	0 - 25%
◐	□	□	Laadige akut.
■	■	□	Akul võib olla tõrge.
□	□	■	

**MÄRKUS:** Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

## Päästikuluku nupp

**⚠ETTEVAATUST:** Kui te tööriista parajasti ei kasuta, vajutage päästikuluku nuppu B-poolelt, et lukustada lüliti päästik väljalülitatud asendisse.

Selleks et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult vajutada, on tööriistal päästikuluku nupp. Lüliti päästiku vajutamiseks vajutage esmalt A-poolelt päästikuluku nuppu. Pärast kasutamist vajutage alati päästikuluku nuppu B-poolelt.

► **Joon.3:** 1. Päästikuluku nupp 2. Lüliti päästik

## Naelutusrežiimi valimine

Tööriist kasutab kahte naelutusmeetodit. Valige režiimi valimisnupuga sobiv naelutusmeetod.

► **Joon.4:** 1. Režiimi valimisnupp 2. Järjestikune režiim 3. Pidev režiim

**Perioodiline naelutamine (järjestikune režiim)**

See režiim sobib naela hoolikaks ja täpseks sisestamiseks.

**Pidev/perioodiline naelutamine (pidev režiim)**

Tööriista seadistamisel sellesse režiimi võite valida kas pideva või perioodilise naelutamise päästiku toimingute järjestuste kaudu.

## Naelutamise sügavuse reguleerimine

**⚠HOIATUS:** Enne needipüstoli neetimis sügavuse reguleerimist veenduge alati, et teie sõrmed ei oleks lüliti päästikul ega kontaktelemendil ja akukassett oleks välja võetud.

Naelutamise sügavuse reguleerimiseks pöörake regulaatorit. Naelutamise sügavus muutub sügavamaks, kui keerate regulaatorit A-suunas, ja madalamaks, kui keerate regulaatorit B-suunas, nagu on näidatud joonisel. Naelutamise sügavuse reguleerimise vahemik on 3 mm.

► **Joon.5:** 1. Regulaator

**TÄHELEPANU:** Ärge keerake regulaatorit liiga palju, sest vastasel juhul võib see kinni jääda.

Reguleerige naelutamise sügavust vajaduse järgi.

► **Joon.6:** 1. Liiga sügav 2. Otse 3. Liiga madal

## Lambi süütamine

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge vaadake otse valgusesse ega valgusalikalt.

Vajutage lüliti päästikut või käivitage kontaktelement lambi süütamiseks. Lamp jääb põlema, kuni vajutatakse lüliti päästikut või on käivitatud kontaktelement. Lamp kustub umbes 10 sekundit pärast lüliti päästiku või kontaktelemendi vabastamist.

► **Joon.7:** 1. Lamp

**MÄRKUS:** Pühkige lamp kuiva lapiga puhtaks. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läätse mitte kriimustada, sest muidu võib valgustus väheneda.

**MÄRKUS:** Kui tuli põleb, siis ei pruugi naelapüstol naelu väljutada, sest aku pole enam piisavalt tugev. Sellisel juhul laadige akukassetti.

## KOKKUPANEK

**⚠ETTEVAATUST:** Enne naelapüstoliga mingi töö tegemist veenduge alati, et teie sõrmed ei oleks lüliti päästikul ega kontaktelemendil ja akukassett oleks välja võetud.

## Naelte laadimine või eemaldamine

**⚠ETTEVAATUST:** Enne naelte laadimist peab akukassett olema eemaldatud. Kogemata laskmine võib põhjustada kehavigastusi ja kahjustada vara.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge lükake järsult naeltega täidetud naelapüstoli salve tõukehooba. Naelte ootamatu mahakukkumine, eelkõige siis, kui töötate kõrgel, võib tekitada kehavigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Laadige naelad õiget pidi. Vales suunas laadimine võib põhjustada käituri enne-aegset kulumist ja kahjustada teisi osi.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge kasutage väändunud või liitunud naelu. Kasutage kasutusjuhendis ette nähtud naelu. Ettenähtust erinevate naelte kasutamine võib põhjustada naelapüstoli kinnikiilumist ja purunemist.

1. Eemaldage akukassett.
2. Tõmmake tõukehooba ettepoole, kuni see väikese klõpsuga lukustub.  
▶ **Joon.8:** 1. Tõukehoob
3. Sisestage naelalint salve alumises otsas olevasse pilusse.  
▶ **Joon.9:** 1. Pilu 2. Naelalint
4. Vajutage surunuppu.

Tõukehoob on lukustamata ja see hoiab naelad salves.  
▶ **Joon.10:** 1. Surunupp

**⚠ETTEVAATUST:** Olge ettevaatlik, et te ei paneks oma näppu surunupule vajutades tõukehoova relsile. Tõukur võib sõrme tugevalt lüüa ja vigastada.

**TÄHELEPANU:** Kui sisestatud naelalint jääb salve alaossa, siis tõukehoob ei naase isegi siis, kui te surunuppu vajutate. Pange naelalint salve nii, et kõik ühendatud naelad oleksid näha.

Naelte eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

## Otsaku adapter

**⚠ETTEVAATUST:** Enne otsaku adapteri paigaldamist veenduge, et teie sõrmed ei oleks lüüti päästikul ega kontaktelemendil ja akukassett oleks välja võetud.

Kasutage otsaku adapterit, kui sisestate naelu kergesti rikutava pinnaga materjalisse. Pange otsaku adapter kontaktelemendil esiosale.

Veenduge, et otsaku adapter kataks kontaktelemendil esiosa täielikult, nagu on näidatud joonisel.

▶ **Joon.11:** 1. Otsaku adapter 2. Kontaktelement

Et vältida otsaku adapteri kadumist, saate seda hoida salve hoidikus.

▶ **Joon.12:** 1. Otsaku adapter 2. Hoidik

## Konks

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge riputage konksu võõle. Naelapüstoli pillamine võib konksu juhustliiku liikumise tõttu põhjustada kogemata tulistamist ja kehavigastusi.

▶ **Joon.13**

Konksu abil saate tööriista ajutiselt kuhugi riputada. Selle võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele. Konksu paigaldamiseks torgake see tööriista korpuse ükskõik kummal küljel olevasse õnarusse ja kinnitage kruviga. Eemaldamiseks lödvendage kruvi ja võtke see siis välja.

▶ **Joon.14:** 1. Soon 2. Konks 3. Kruvi

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

### Päästiku funktsioneerimine kontrollimine

**⚠ETTEVAATUST:** Enne igat kasutamiskorda veenduge, et päästik oleks töökorras. Tööriist ei tohi töötada, kui tõmmatakse ainult päästikut või ainult kontaktelementi asetatakse vastu töödeldavat detaili. Kui puutute kokku sarnaste probleemidega, siis võtke ühendust Makita volitatud teeninduskeskustega, et tööriist ära parandada.

**⚠ETTEVAATUST:** Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüüti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

### Naelte sisestamine

**⚠HOIATUS:** Hoidke kontaktelementi kindlat materjalil, kuni nael on täielikult sisestatud. Kogemata laskmine võib põhjustada kehavigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge sisestage naelu kõvadesse materjalidesse, nagu metall vms. Kui naelal ei õnnestu materjali tungida, siis võib see tagasi pörkuda ja teid vigastada.

**MÄRKUS:** Kui te sisestate naelu pika aja vältel pidevalt, siis muutub tööriistast väljatulev õhk mootori soojuse tõttu kuumaks.

Tööriist kasutab kahte naelutusmeetodit: perioodiline naelutamine (järjestikune režiim) ja pidev/perioodiline naelutamine (pidev režiim).

▶ **Joon.15:** 1. Lüüti päästik 2. Kontaktelement 3. Režiimi valimisnupp 4. Järjestikune režiim 5. Pidev režiim

## Perioodiline naelutamine (järjestikune režiim)

1. Seadke režiimi valimisnupp järjestikusesse režiimi.
2. Vabastage päästiku lukk.
3. Asetage kontaktelement vastu töödeldavat detaili.
4. Naelte lõpuni sisselöömiseks vajutage lüliti päästikut lõpuni alla.
5. Järgmise naela tulistamiseks vabastage lüliti päästik ja kontaktelement ning korrake seejärel ülalpool toodud samme 3 ja 4.

**⚠ HOIATUS:** Kõigepealt asetage kontaktelement alati töödeldava detaili vastu, enne kui päästikut vajutate.

## Pidev/perioodiline naelutamine (pidev režiim)

1. Seadke režiimi valimisnupp pidevasse režiimi.
2. Vabastage päästiku lukk.
3. Tõmmake esmalt lüliti päästikut ning pange seejärel kontaktelement vastu töödeldavat detaili.
4. Järgmise naela sisestamiseks tõmmake oma sõrmega lüliti päästikut ja pange kontaktelement uuesti töödeldava pinna vastu.

**MÄRKUS:** Tööriist seiskub automaatselt järgmistel juhtudel:

- Kui vabastate lüliti päästiku või eemaldate kontaktelementi töödeldavalt detaililt enne, kui tööriist on toimingu täielikult lõpetanud. Sellisel juhul tõmmake päästikut uuesti, kuni tööriist lülitub ooterežiimi.
- Kui tõmbate lüliti päästikut või asetate kontaktelementi vastu töödeldavat detaili umbes 5 sekundiks ja selle aja jooksul teist toimingut ei tee. Sellisel juhul vabastage lüliti päästik või eemaldage kontaktelement töödeldavalt detaililt, et taaskäivitada operatsioon.

## Tühilasuvastane mehhanism

Kui salves on järel 6 - 9 naela, siis ei saa enam lüliti päästikut vajutada. Sel juhul pange salve uus naelalint ja saate jälle lüliti päästikut vajutada.

## Kinnikiilunud naelte eemaldamine

**⚠ HOIATUS:** Enne ummistunud naelte eemaldamist peab akukassett olema eemaldatud.

**⚠ ETTEVAATUST:** Pärast ummistunud naelte eemaldamist lukustage kindlasti lukusti.

Vabastage lukusti ja avage luuk. Eemaldage ummistunud naelad ja lukustage lukusti.

► **Joon.16:** 1. Lukusti 2. Luuk

## Naelte käsitsemine

Käsitsege naelu ja nende karpi ettevaatlikult. Kui naeltega käiakse halvasti ümber, võivad need deformeeruda või nende ühendaja võib puruneda, mis halvendab naelte etteandmist.

**TÄHELEPANU:** Ärge hoidke naelu väga niisketes ja kuumades kohtades ning ärge asetage neid otsese päikesevalguse kätte.

► Joon.17

## HOOLDUS

**⚠ ETTEVAATUST:** Enne kontroll- või hooldus- toimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## VALIKULISED TARVIKUD

**⚠ ETTEVAATUST:** Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Naelad
- Makita algupärane aku ja laadija
- Kaitseprillid

**MÄRKUS:** Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>	<b>DBN600</b>
Размер гвоздя	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 мм
Емкость магазина	100 шт.
Размеры без крюка (Д x Ш x В) (при использовании аккумулятора BL1840B)	296 x 108 x 318 мм
Номинальное напряжение	18 В пост. тока
Масса нетто	3,4 - 3,8 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

### Подходящий блок аккумулятора

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- В зависимости от региона вашего проживания некоторые блоки аккумуляторов, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов. Использование других блоков аккумуляторов может привести к травме и/или пожару.

## Символы

Ниже приведены символы, используемые для обозначения. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Надевайте защитные очки.
	Используйте средства защиты слуха.
	Не использовать на лесах, лестницах.
	Во избежание случайно срабатывания не прикасайтесь к триггерному переключателю, когда не выполняется работа по установке крепежа.



Только для стран ЕС  
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!  
В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

## Назначение

Инструмент предназначен для выполнения крепления к деталям интерьера и мебели.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:  
Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 89 дБ (A)  
Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 100 дБ (A)  
Погрешность (K): 3 дБ (A)

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

## Вибрация

Общее значение вибрации определено в соответствии с EN60745:

Распространение вибрации ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Декларация о соответствии ЕС

*Только для европейских стран*

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ОСТОРОЖНО:** Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

## Правила техники безопасности при эксплуатации аккумулятора гвоздезабивного пистолета

1. **Всегда предполагайте, что в инструмент заряжен крепеж.** Небрежное обращение со гвоздезабивным пистолетом может стать причиной внезапного выстрела крепежом и получения травмы.
2. **Не направляйте инструмент на себя или окружающих.** Случайное нажатие на триггерный переключатель приведет к выбросу крепежа и травме.
3. **Не нажимайте на переключатель, пока плотно не прижмете инструмент к обрабатываемой детали.** Если инструмент не соприкасается с обрабатываемой деталью, крепеж может уйти в сторону.
4. **При заклинивании крепежа отключите инструмент от источника питания.** В противном случае гвоздезабивной пистолет может случайно сработать во время извлечения крепежа.
5. **Соблюдайте осторожность при извлечении заклинившего крепежа.** Механизм может находиться под давлением, и при попытке извлечь заклинивший крепеж инструмент может сработать.
6. **Не используйте этот гвоздезабивной пистолет для закрепления электрических кабелей.** Он не предназначен для прокладки электрокабелей и может повредить их изоляцию, таким образом создавая опасность поражения электрическим током или возгорания.
7. **Для защиты глаз от пыли и попадания крепежных деталей всегда пользуйтесь защитными очками.**
8. **Не направляйте выходное отверстие на руки или ноги.**
9. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**
10. **Обязательно снимайте блок аккумулятора перед зарядкой крепежа, регулировкой, проверкой, техническим обслуживанием или после выполнения работ.**
11. **Перед началом работ убедитесь, что рядом нет людей.** Запрещено вбивать крепеж одновременно с внутренней и внешней стороны стенки. Крепеж может пройти сквозь деталь и/или отлететь, представляя смертельную опасность.
12. **Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво.** При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
13. **Запрещается использовать инструменты для установки крепежа, отмеченные символом с надписью "Не использовать на лесах и лестницах", в следующих ситуациях:**



## Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

- если для перехода с одного места проведения работ к другому требуется воспользоваться лесами, лестницами, стремянками и им подобными конструкциями, например обрешеткой крыши;
  - при закрытии коробок и ящиков;
  - для установки систем защиты на транспортных средствах, например автомобилях или автофургонах.
14. Тщательно проверьте стены, потолок, полы, кровлю и т. д., чтобы не допустить поражения электрическим током, утечки газа, взрыва и т. д. вследствие прокалывания проводов, трубопроводов и газовых труб.
  15. Используйте только тот крепеж, который указан в настоящем руководстве. Использование другого крепежа может привести к поломке инструмента.
  16. Не меняйте конструкцию инструмента и не используйте его для каких-либо иных целей, кроме установки крепежа.
  17. Не пользуйтесь инструментом без крепежа. Это ведет к сокращению срока службы инструмента.
  18. Если заметите какие-либо неполадки в инструменте, немедленно прекратите работу.
  19. Запрещается вбивать крепеж в материал, который он может пробить и пролететь насквозь.
  20. Никогда одновременно не нажимайте на триггерный переключатель и не активируйте контактный элемент, пока не будете готовы приступить к работе. Используйте инструмент так, чтобы нажатие контактного элемента осуществлялось об обрабатываемую деталь. Никогда не блокируйте контактный элемент в заднем положении и не нажимайте на него рукой.
  21. Запрещено изменять конструкцию контактного элемента. Чтобы обеспечить надлежащую работоспособность инструмента, регулярно проверяйте контактный элемент.
  22. Если инструмент не используется, обязательно извлеките из него крепеж.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

## Установка или снятие блока аккумуляторов

**⚠ВНИМАНИЕ:** Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

## Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

### Защита от перегрузки

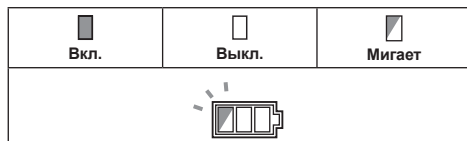
Если из-за способа эксплуатации инструмент/аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

## Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

## Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора инструмент будет автоматически остановлен и индикатор аккумулятора укажет на данное состояние. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.



## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.2: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	от 75 до 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □	от 50 до 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	от 25 до 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	от 0 до 25%
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□ □ □ □	□ □ □ □	■ ■ □ □	

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

## Кнопка блокировки триггерного переключателя

**▲ВНИМАНИЕ:** Если инструмент не используется, нажмите на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны В для его блокирования в положении OFF (Выкл.).

Для предотвращения случайного нажатия на триггерный переключатель он оборудован кнопкой блокировки.

Чтобы активировать триггерный переключатель, нажмите на кнопку блокировки со стороны А. После использования всегда нажимайте на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны В.

► Рис.3: 1. Кнопка блокировки триггерного переключателя 2. Триггерный переключатель

## Выбор режима вбивания гвоздей

Инструмент оснащен двумя режимами вбивания гвоздей. Выберите необходимый режим с помощью переключателя выбора режима.

► Рис.4: 1. Переключатель выбора режима 2. Последовательный режим 3. Режим непрерывной работы

## Забивание отдельных гвоздей (последовательный режим)

Данный режим подходит для точного и аккуратного забивания гвоздей.

## Непрерывное забивание/ забивание отдельных гвоздей (режим непрерывной работы)

Когда инструмент настроен на данный режим, можно выбрать режим непрерывной работы или режим забивания отдельных гвоздей с помощью чередования положений триггерного переключателя.

## Регулировка глубины вбивания гвоздей

**▲ОСТОРОЖНО:** Прежде чем регулировать глубину забивания крепежа, всегда проверяйте, чтобы пальцы не находились на триггерном переключателе или на контактном элементе, а также чтобы блок аккумулятора был извлечен.

Поверните регулятор для регулировки глубины вбивания гвоздей. Глубина вбивания гвоздей увеличивается при повороте регулятора по направлению к А, уменьшается при повороте по направлению к В, см. рисунок. Диапазон регулировки глубины вбивания гвоздей составляет 3 мм.

► Рис.5: 1. Регулятор

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не поворачивайте регулятор слишком сильно, иначе регулятор может застрять.

При необходимости отрегулируйте глубину вбивания гвоздей.

► Рис.6: 1. Чрезмерная глубина 2. Нормальная глубина 3. Недостаточная глубина

## Включение лампы

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Нажмите на триггерный переключатель или активируйте контактный элемент, чтобы включить лампу. Лампа будет гореть, пока нажат триггерный переключатель или активен контактный элемент. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя или деактивации контактного элемента.

► Рис.7: 1. Лампа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Гвоздезабиватель может не сработать, даже если горит индикаторная лампа, из-за низкого заряда аккумулятора. В этом случае зарядите блок аккумулятора.

## СБОРКА

**⚠ВНИМАНИЕ:** Прежде чем выполнять какие-либо работы с гвоздезабивателем, обязательно убедитесь, что пальцы не находятся на триггерном переключателе или на контактном элементе, а также что блок аккумулятора извлечен.

## Загрузка или разгрузка гвоздей

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед загрузкой гвоздей обязательно извлекайте блок аккумулятора. Случайное срабатывание инструмента может стать причиной получения травм и повреждения имущества.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не сдвигайте рычаг толкателя на магазине, заполненном гвоздями, резким движением. Случайное выпадение гвоздей, особенно при работе на высоте, может привести к травмам.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Заряжайте гвозди в правильном направлении. Зарядка гвоздей в неправильном направлении может привести к преждевременному износу воротка и повреждению других частей.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не используйте поврежденные сцепленные гвозди. Используйте только те гвозди, которые указаны в настоящем руководстве. Использование гвоздей другого типа может привести к застреванию гвоздей и поломке гвоздезабивателя.

1. Снимите блок аккумуляторной батареи.
2. Потяните рычаг толкателя вниз, так чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком.

► Рис.8: 1. Рычаг толкателя

3. Вставьте соединенные гвозди в прорезь в нижней части магазина.

► Рис.9: 1. Прорезь 2. Соединенные гвозди

4. Нажмите кнопку толкателя.

Рычаг толкателя разблокирован и удерживает гвозди в магазине.

► Рис.10: 1. Кнопка толкателя

**⚠ВНИМАНИЕ:** Во время нажатия кнопки толкателя не кладите палец на рельс рычага толкателя. Толкатель может сильно ударить по пальцу и стать причиной получения травмы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вставленные соединенные гвозди остаются в нижней части магазина, рычаг толкателя не возвращается даже при нажатии кнопки толкателя. Вставьте соединенные гвозди в магазин так, чтобы их все было видно.

Для извлечения гвоздей выполните процедуру установки в обратном порядке.

## Адаптер головки

**⚠ВНИМАНИЕ:** Прежде чем устанавливать адаптер головки, всегда проверяйте, чтобы пальцы не находились на триггерном переключателе или на контактном элементе, а также чтобы блок аккумулятора был извлечен.

При забивании гвоздей в материал с легкоповреждаемой поверхностью используйте адаптер головки. Установите адаптер головки на переднюю часть контактного элемента.

Убедитесь, что адаптер головки полностью закрывает переднюю часть контактного элемента, как показано на изображении.

► Рис.11: 1. Адаптер головки 2. Контактный элемент

Чтобы не потерять адаптер головки, его можно хранить в держателе магазина.

► Рис.12: 1. Адаптер головки 2. Держатель

## Крючок

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не цепляйте крючок на поясной ремень. Падение гвоздезабивателя в случае внезапного отсоединения крючка может стать причиной случайного срабатывания и нанесения травм.

► Рис.13

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Для установки крючка вставьте его в паз в корпусе инструмента с одной из сторон и закрепите при помощи винта. Чтобы снять крючок, необходимо сначала отвернуть винт.

► Рис.14: 1. Паз 2. Крючок 3. Винт

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Проверка работы триггерного переключателя

**▲ВНИМАНИЕ:** Каждый раз перед началом работ обязательно проверяйте работу триггерного переключателя. Инструмент не должен срабатывать только при нажатии триггерного переключателя или только при размещении контактного элемента на поверхности детали. При возникновении подобной ситуации свяжитесь с авторизованным сервисным центром Makita для выполнения ремонта.

**▲ВНИМАНИЕ:** Перед установкой блока аккумулятора в инструмент обязательно убедитесь, что триггерный переключатель работает должным образом и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ.) при отпускании.

## Забивание гвоздей

**▲ОСТОРОЖНО:** Плотно удерживайте контактный элемент на материале до полной установки гвоздя. Случайное срабатывание может привести к травмам.

**▲ВНИМАНИЕ:** Не забивайте гвозди в твердые материалы, такие как металл и аналогичные ему. Если гвоздь не может пробить материал, это может привести к обратной отдаче гвоздезабивателя и получению травмы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При непрерывном забивании гвоздей в течение продолжительного времени выходящий воздух может стать горячим из-за нагрева двигателя.

Инструмент оснащен двумя режимами вбивания гвоздей: забивание отдельных гвоздей (последовательный режим) и непрерывное забивание/забивание отдельных гвоздей (режим непрерывной работы).

- **Рис.15:** 1. Триггерный переключатель 2. Контактный элемент 3. Переключатель выбора режима 4. Последовательный режим 5. Режим непрерывной работы

## Забивание отдельных гвоздей (последовательный режим)

1. Установите переключатель выбора режима на последовательный режим.
2. Отключение блокировки триггерного переключателя.
3. Ровно разместите контактный элемент на поверхности материала.
4. Нажмите на триггерный переключатель до упора, чтобы забить гвоздь.
5. Чтобы забить следующий гвоздь, однократно отпустите триггерный переключатель и контактный элемент, а затем повторите шаги 3 и 4, указанные выше.

**▲ОСТОРОЖНО:** Перед нажатием триггерного переключателя сначала расположите контактный элемент на поверхности детали.

## Непрерывное забивание/ забивание отдельных гвоздей (режим непрерывной работы)

1. Установите переключатель выбора режима на режим непрерывной работы.
2. Отключение блокировки триггерного переключателя.
3. Сначала нажмите на триггерный переключатель, а затем расположите контактный элемент на детали.
4. Чтобы забить следующий гвоздь, нажмите на триггерный переключатель и расположите контактный элемент на поверхности детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот инструмент останавливается автоматически при следующих условиях:

- Если вы отпускаете триггерный переключатель или убираете контактный элемент с детали до полного завершения операции инструментом. В таком случае повторно нажмите на триггерный переключатель, пока инструмент находится в режиме ожидания.
- Если триггерный переключатель остается нажатым или контактный элемент располагается на детали в течение примерно 5 секунд без дальнейших действий. В таком случае отпустите триггерный переключатель или уберите контактный элемент с детали, чтобы перезапустить операцию.

## Механизм предотвращения "холостого выстрела"

Когда в магазине остается 6 - 9 гвоздей, триггерный переключатель не нажимается. В этом случае вставьте в магазин новую полоску с гвоздями — после этого триггерный переключатель можно будет снова нажать.

## Извлечение застрявших гвоздей

**▲ОСТОРОЖНО:** Перед удалением застрявших гвоздей обязательно извлеките блок аккумулятора.

**▲ВНИМАНИЕ:** После удаления застрявших гвоздей убедитесь, что защелка заблокирована.

Освободите защелку и откройте дверцу. Удалите застрявшие гвозди и заблокируйте защелку.

- **Рис.16:** 1. Защелка 2. Дверца

## Обращение с гвоздями

Осторожно обращайтесь с гвоздями и коробками с ними. Грубое обращение с гвоздями может привести к изменению их формы или разрыву соединений, что вызовет нарушение подачи гвоздей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не храните гвозди во влажных помещениях или в помещениях с высокой температурой, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей.

► Рис.17

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Гвозди
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita
- Защитные очки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885612-983  
EN, SV, NO, FI, LV,  
LT, ET, RU  
20171004